



This electronic version (PDF) was scanned by the International Telecommunication Union (ITU) Library & Archives Service from an original paper document in the ITU Library & Archives collections.

La présente version électronique (PDF) a été numérisée par le Service de la bibliothèque et des archives de l'Union internationale des télécommunications (UIT) à partir d'un document papier original des collections de ce service.

Esta versión electrónica (PDF) ha sido escaneada por el Servicio de Biblioteca y Archivos de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) a partir de un documento impreso original de las colecciones del Servicio de Biblioteca y Archivos de la UIT.

(ITU) نتاج تصوير بالمسح الضوئي أجراه قسم المكتبة والمحفوظات في الاتحاد الدولي للاتصالات (PDF) هذه النسخة الإلكترونية  
نقالاً من وثيقة ورقية أصلية ضمن الوثائق المتوفرة في قسم المكتبة والمحفوظات.

此电子版（PDF 版本）由国际电信联盟（ITU）图书馆和档案室利用存于该处的纸质文件扫描提供。

Настоящий электронный вариант (PDF) был подготовлен в библиотечно-архивной службе  
Международного союза электросвязи путем сканирования исходного документа в  
бумажной форме из библиотечно-архивной службы МСЭ.

**STATISTIQUE GÉNÉRALE**

DE LA

**TÉLÉGRAPHIE**

DRESSÉE

D'APRÈS DES DOCUMENTS OFFICIELS

PAR LE

**SECRÉTARIAT GÉNÉRAL DE L'UNION INTERNATIONALE  
DES TÉLÉCOMMUNICATIONS**

ANNÉE 1958

---

**GENERAL TELEGRAPH STATISTICS**

COMPILED

FROM OFFICIAL DOCUMENTS

BY THE

**GENERAL SECRETARIAT  
OF THE INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION**

YEAR 1958

---

**ESTADÍSTICA GENERAL**

DE LA

**TELEGRAFÍA**

ESTABLECIDA

CON DOCUMENTOS OFICIALES

POR LA

**SECRETARÍA GENERAL  
DE LA UNIÓN INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES**

AÑO DE 1958

---

PUBLIÉE PAR L'UNION INTERNATIONALE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS  
GENÈVE, 1959



**PAGE LAISSEE EN BLANC INTENTIONNELLEMENT**

**PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK**

## REMARQUES GÉNÉRALES

Cette statistique ne concerne que le réseau télégraphique public.

Les « définitions » des termes employés dans la statistique sont reproduites dans leur ordre alphabétique après les notes explicatives. Certaines de ces définitions ont été rédigées de façon à être adaptées aux besoins particuliers de la Statistique.

La lettre E insérée en tête de colonne, sous le nom du pays considéré, signifie: Exploitation par l'Etat.

La lettre P insérée en tête de colonne, sous le nom du pays considéré, signifie: Exploitation par des organismes privés.

Les tirets dans les colonnes indiquent, soit que les renseignements font défaut, soit que le service auquel la rubrique se rapporte n'existe pas ou qu'il a été suspendu.

♦ = Renseignements émanant de sources extérieures à l'Union.

En ce qui concerne le chapitre VII. Appareils, le signe X placé en regard du système d'appareil utilisé indique que ce système est employé par l'office intéressé; le signe O indique que le système d'appareil n'est pas en usage.

*Aux termes du paragraphe 7 de l'article 97 du Règlement télégraphique (Revision de Paris, 1949), les administrations ne sont pas tenues de fournir des statistiques télégraphiques si elles éprouvent des difficultés à le faire. En fait, les statistiques reproduites ici, qui portent sur l'année 1958, ont trait à un peu plus de la moitié des Membres et Membres associés de l'Union; il n'est donc pas possible d'établir des totaux relatifs au monde entier.*

Les « notes explicatives » figurant sur le tableau statistique soumis aux offices pour remplissage, notes indiquant la manière d'interpréter certaines rubriques, sont reproduites ci-après.

### Notes explicatives:

- (1) Les circuits mixtes composés de sections par fil et de sections radioélectriques sont considérés comme des circuits du service fixe de radiocommunications (voir chapitre IV).
- (2) a) Y compris les circuits de service, mais à l'exclusion des circuits mentionnés sous E du chapitre III.  
b) Y compris les circuits de service, mais à l'exclusion des circuits mentionnés sous D du chapitre IV.
- (3) Circuits entre pays du régime extra-européen ou entre un pays du régime extra-européen et un pays du régime européen.
- (4) Placer en regard du système d'appareil le signe X s'il est utilisé et le signe O s'il n'est pas utilisé par l'office intéressé.
- (5) Indiquer le nombre des équipements installés et à la disposition de l'exploitation, que ces équipements soient en service ou non.
- (6) Compter pour un équipement l'ensemble des équipements (à l'émission et à la réception) pour une voie de transmission télégraphique (c'est-à-dire pour un sens de transmission). Chaque pays comptera la partie d'équipement se trouvant sur son territoire pour  $\frac{1}{2}$  équipement lorsqu'il s'agira d'une voie de transmission télégraphique internationale.  
(Par exemple, une installation de télégraphie harmonique desservant 18 voies de transmission à l'émission et 18 voies de transmission à la réception comptera pour 18 équipements; l'installation qui lui est opposée comptera également pour 18 équipements, soit au total 36 équipements pour ce système de télégraphie harmonique à 18 fréquences dans chaque sens; ce nombre sera réduit à 18 s'il s'agit d'un faisceau international.)
- (7) Si des centraux téléphoniques interviennent pour l'établissement des communications, ils ne sont pas comptés sous cette rubrique.

## GENERAL OBSERVATIONS

These statistics apply only to the public telegraph network.

The definitions of the terms used in the statistics are given after the explanatory notes in alphabetical order. Some of them are adapted to the special requirements of the table.

The letter E at the top of a column, under the name of the country, indicates: Operated by the Government.

The letter P at the top of a column, under the name of the country, indicates: Operated by private agencies.

A dash in one of the columns indicates either that the information is not available, or that the service to which the heading refers does not exist or has been suspended.

♦ = Information from sources outside the Union.

As regards Chapter VII. Apparatus, the sign X placed opposite the type of apparatus used indicates that this type is used by the Administration concerned; the sign O indicates that the type of apparatus is not used.

*Under Article 97, § 7, of the Telegraph Regulations (Paris Revision, 1949) Administrations are not committed to supplying telegraph statistics if they find difficulty in doing so. In point of fact the statistics furnished for 1958 and contained herein relate to little more than half the Members and Associate Members of the Union and thus it is not practicable to establish any world totals.*

*The "explanatory notes" in the statistical table sent to Administrations for completion are given below. They show how certain headings are to be interpreted.*

### Explanatory notes:

- (1) Combined circuits made up of wire and radio sections are considered as fixed radio circuits (see Section IV).
- (2) a) Including speaker circuits, but excluding the circuits mentioned under E of Section III.  
b) Including speaker circuits, but excluding the circuits mentioned under D of Section IV.
- (3) Circuits between countries of the extra-European system or between a country in the extra-European system and a country in the European system.
- (4) Put an X opposite the system if used, and an O if it is not used.
- (5) Indicate the number of equipments installed and available for operation, whether the apparatus be in use or not.
- (6) Count as a single unit the whole equipment (transmission and reception) for a telegraph transmission channel (i.e., for one direction of transmission)  
Each country will count the equipment on its own territory as one half of a unit in the case of an international telegraph transmission channel.  
(For example, a voice-frequency telegraph equipment rack operating 18 outgoing transmission channels and 18 incoming reception channels will count as 18 units; the equipment at the distant end will also count as 18 units, or, all in all 36 units for this particular 18-frequency two-way voice-frequency system. This number will be reduced to 18 in the case of an international system).
- (7) If telephone exchanges intervene in establishing communication, they are not counted under this heading.

## ADVERTENCIA

Esta estadística sólo concierne a la red telegráfica pública.

Las « notas explicativas » que siguen corresponden a las llamadas que aparecen en la estadística. Detrás de ellas se insertan, por orden alfabetico, los términos empleados, con sus definiciones, algunas de las cuales se han adaptado a las necesidades particulares de la estadística.

La letra E que figura en la parte superior de la columna, debajo del nombre del país correspondiente, significa: Explotación por el Estado.

La letra P que figura en la parte superior de la columna, debajo del nombre del país correspondiente, significa: Explotación por organismos privados.

Los guiones que aparecen en las columnas indican que se carece de información, o bien que el servicio a que se refiere el concepto no existe o está suspendido.

♦ = Informes procedentes de fuente ajenas a la Unión.

En el Capítulo VII, Aparatos, el signo X colocado en la línea correspondiente a un sistema de aparato indica que la oficina interesada emplea este sistema; el signo O indica que no se utiliza el sistema de aparato.

*Según el §7 del Artículo 97 del Reglamento Telegráfico (Revisión de París, 1949), las administraciones no están obligadas a facilitar datos estadísticos sobre la telegrafía cuando pueden tropezar con dificultades para ello. En realidad, los datos estadísticos de 1958 que aquí se contienen, se refieren a poco más de la mitad de los Miembros y Miembros asociados de la Unión y, por lo tanto, no es posible dar totales de carácter mundial.*

*A continuación se reproducen las « notas explicativas » relativas a la interpretación de ciertos conceptos que figuran en el formulario que se envía a las oficinas para su devolución cumplimentado.*

### Notas explicativas:

- (1) Los circuitos mixtos compuestos de secciones por hilo y de secciones radioeléctricas se consideran como circuitos del servicio fijo de radiocomunicaciones (capítulo IV).
- (2) a) Incluidos los circuitos de servicio, pero no los circuitos mencionados en la letra E del capítulo III.  
b) Incluidos los circuitos de servicio, pero no los circuitos mencionados en la letra D del capítulo IV.
- (3) Circuitos entre países del régimen extraeuropeo o entre un país del régimen extraeuropeo y otro del régimen europeo.
- (4) Póngase una X frente a los sistemas de aparatos utilizados, y una O frente a los no utilizados.
- (5) Indíquese el número de los equipos instalados utilizables, estén o no en servicio.
- (6) Cuéntense como uno sólo los equipos (de transmisión y de recepción) correspondientes a una vía de transmisión telegráfica (es decir, a una dirección de transmisión).  
Cuando se trate de una vía de transmisión telegráfica internacional, cada país contará como  $\frac{1}{2}$  el equipo que se halle en su territorio.  
(Por ejemplo, una instalación de telegrafía armónica con 18 vías en la emisión y 18 en la recepción se computará por 18 equipos, y la instalación del terminal opuesto por otros 18, es decir, un total de 36 equipos; ahora bien, si este sistema de telegrafía armónica de 18 frecuencias en cada dirección fuese un haz internacional, este total se reducirá a 18.)
- (7) Sin incluir las centrales telefónicas que intervengan en el establecimiento de las comunicaciones.

- (8) Il faut comprendre dans cette rubrique les postes d'abonnés télex et les postes installés dans les centres ou bureaux télégraphiques qui ont accès, soit directement, soit indirectement (par exemple par l'intermédiaire d'une installation domestique) aux réseaux à commutation.
- (9) Pour les administrations dont les installations dans les centraux permettent d'établir ce nombre.
- (10) A un commutateur manuel peuvent être rattachés des circuits exploités en service manuel et/ou semi-automatique. Un commutateur manuel se compose en général de plusieurs positions d'opératrice.

#### DÉFINITIONS.

##### *Bureau (télégraphique):*

Centre télégraphique en rapport direct avec les usagers pour le dépôt ou la remise des télogrammes.

##### *Central (télégraphique):*

Centre exploitant des postes télégraphiques.

##### *Centre (télégraphique):*

Endroit où sont réunis des moyens en personnel et en matériel nécessaires pour assurer une fonction déterminée dans l'exécution d'un service télégraphique.

##### *Centre de commutation:*

Centre disposant de moyens de commutation.

##### *Circuit (télégraphique):*

Liaison permanente entre deux centraux ou centres de commutation sans commutation intermédiaire.

##### *Circuit (télégraphique) de jonction:*

Liaison permanente entre les commutateurs de deux centres de commutation.

##### *Circuit (télégraphique) poste à poste:*

Liaison établie de façon permanente entre deux postes déterminés.

##### *Communication télex:*

Suite donnée à une demande de communication télex lorsque celle-ci a été établie entre les postes « demandeur » et « demandé ».

##### *Commutateur automatique:*

Installation dans laquelle les manœuvres de commutation s'effectuent par le moyen d'appareils commandés électriquement sans l'intervention d'opératrices.

##### *Commutateur manuel:*

Installation dans laquelle les manœuvres de commutation sont effectuées par des opératrices.

##### *Continents:*

Pour les besoins de la statistique, les continents sont délimités comme il suit (cette délimitation, conforme au désir exprimé par la Commission du Règlement télégraphique à la Conférence de Madrid (1932) a été maintenue par les conférences ultérieures).

##### *Afrique:*

Afrique septentrionale (y compris les Canaries et les îles du Cap-Vert);

Afrique occidentale;

Afrique orientale (y compris les Seychelles, Madagascar, la Réunion, l'île Maurice);

Afrique méridionale.

##### *Amérique:*

Amérique du Nord (y compris le Groenland, les Bermudes et les îles Bahama);

Amérique centrale;

Indes occidentales;

Amérique du Sud.

##### *Asie:*

Asie antérieure: Turquie d'Asie, République syrienne, Liban, Israël (Etat d'), Jordanie, Arabie, etc.;

Asie centrale et orientale: U.R.S.S. d'Asie, Japon, Inde, Cambodge, Laos, Viet-Nam, Pakistan et Chine;

Archipel asiatique: Indonésie, Bornéo, République des Philippines.

##### *Europe:*

Europe septentrionale (y compris Féroé, Islande);

Europe centrale;

Europe occidentale;

Europe orientale (y compris U.R.S.S. d'Europe et Turquie d'Europe);

Europe méridionale (y compris Malte).

- (8) Under this heading are to be included the telex subscribers' stations (rented) and the telegraph stations (or offices) which have access, either directly or indirectly (for example, through a private switchboard) to the switching network.
- (9) For Administrations with exchange equipment enabling them to determine this figure.
- (10) Circuits operated in manual and/or semi-automatic service may be connected to a manual switchboard. A manual switchboard usually consists of several operator's positions.

#### DEFINITIONS

##### *Continents:*

For statistical purposes, continents are delimited as follows (this delimitation, in accordance with the desire expressed by the Telegraph Regulations Committee at the Madrid Conference (1932) has been maintained by later conferences).

##### *Africa:*

North Africa (including the Canaries and Cape Verde Islands);  
West Africa;  
East Africa (including the Seychelles, Madagascar, Reunion, Mauritius);  
South Africa.

##### *America:*

North America (including Greenland, Bermuda and the Bahamas);  
Central America;  
West Indies;  
South America.

##### *Asia:*

Includes Turkey in Asia, the Syrian Republic, Lebanon, Israel, Jordan, Arabia, etc.;  
Central and Eastern Asia: The U.S.S.R. in Asia, Japan, India, Cambodia, Laos, Viet-Nam, Pakistan and China;  
Asiatic archipelago: Indonesia, Borneo, Republic of the Philippines.

##### *Europe:*

Northern Europe (including the Faroes and Iceland);  
Central Europe;  
Western Europe;  
Eastern Europe (including the U.S.S.R. in Europe and Turkey in Europe);  
Southern Europe (including Malta).

##### *Oceania:*

Australia;  
Netherlands New Guinea and New Guinea (Territory of);  
New Zealand;  
Pacific archipelago (Melanesia, Polynesia, Micronesia).

##### *European system:*

Includes all the countries of Europe, with Algeria and those territories outside Europe which have been declared by the respective Administrations to belong to this system (No. 160 of the Telegraph Regulations, Paris revision, 1949).

##### *Extra-European system:*

Comprises all countries other than those in the European system.

##### *Facsimile telephony:*

A system of telephony providing reproduction in the form of fixed images (photographic or otherwise) of the form, and possibly of the depth of tone or of the colours, of an original document, whether written, printed, or pictorial.

##### *Fixed service:*

A radio service between specified fixed points.

##### *General telegraph service:*

A telegraph service for the use of the public, providing for the acceptance and delivery of telegrams.

##### *Phototelegraphy:*

A system of facsimile having special regard to tone reproduction, in which the reception involves photographic processes.

##### *Phototelegram:*

A facsimile telegram which must be transmitted by phototelegraphy.

- (8) Incluidas las estaciones de los abonados télex y las instaladas en los centros u oficinas telegráficos que tengan acceso, directa o indirectamente (por ejemplo, por conducto de una instalación privada) a la red de conmutación.
- (9) Concierne sólo a las administraciones cuyas instalaciones en las centrales permiten establecer este número.
- (10) A un conmutador manual pueden conectarse circuitos explotados en servicio manual y/o semiautomático. Un conmutador manual está constituido, en general, por varias posiciones de operadora.

#### DEFINICIONES

##### *Central (telegráfico):*

Centro de explotación de las estaciones telegráficas.

##### *Centro (telegráfico):*

Lugar que cuenta con el personal y el material necesarios para asegurar una función determinada en la ejecución de un servicio telegráfico.

##### *Centro de conmutación:*

Centro que dispone de medios de conmutación.

##### *Círculo (telegráfico):*

Círculo permanente entre dos centrales o centros de conmutación sin conmutación intermedia.

##### *Círculo (telegráfico) de enlace:*

Círculo permanente entre los conmutadores de dos centros de conmutación.

##### *Círculo (telegráfico) entre puntos fijos:*

Círculo permanente entre dos estaciones determinadas.

##### *Comunicación télex:*

Curso dado a una petición de comunicación télex una vez conectadas las estaciones « solicitante » y « solicitada ».

##### *Conexión:*

Enlace permanente entre un aparato y el centro de conmutación que le sirve.

##### *Comutador automático:*

Instalación en la que las operaciones de conmutación las efectúan aparatos que funcionan eléctricamente sin intervención de operadoras.

##### *Comutador manual:*

Instalación en la que las operaciones de conmutación corren a cargo de operadoras.

##### *Continentes:*

A los efectos de la estadística, los continentes quedan delimitados como sigue (De conformidad con el deseo expresado por la Comisión del Reglamento Telegráfico de la Conferencia de Madrid (1932), las Conferencias ulteriores han mantenido esta delimitación):

##### *Africa:*

Africa septentrional (comprendidas las islas Canarias y Cabo Verde);

Africa occidental;

Africa oriental (comprendidas las islas Seychelles, Madagascar, Reunión y Mauricio);

Africa meridional.

##### *América:*

América del Norte (comprendidas Groenlandia, Bermudas y las islas Bahama);

América central;

Indias occidentales;

América del Sur.

##### *Asia:*

Asia Menor: Turquía asiática, Siria, Líbano, Israel (Estado de), Jordania, Arabia, etc.;

Asia central y oriental: Territorios asiáticos de la U.R.S.S., Japón, India, Cambodia, Laos, Viet-Nam, Pakistán y China;

Archipiélago asiático: Indonesia, Borneo y Filipinas.

##### *Europa:*

Europa septentrional (comprendidas las islas Feroe e Islandia);

Europa central;

Europa occidental;

Europa oriental (comprendidas la U.R.S.S. y Turquía europeas);

Europa meridional (comprendida Malta).

<b>Océanie:</b>	<b>Point-to-Point (telegraph circuit):</b>	<b>Oceania:</b>
Australie; Nouvelle-Guinée néerlandaise et Nouvelle-Guinée (Territoire de la); Nouvelle-Zélande; Archipels du Pacifique (Mélanésie, Polynésie, Micronésie).	A circuit permanently established between two specific telegraph sets.	Australia; Nueva Guinea holandesa y Nueva Guinea (Territorio de); Nueva Zelandia; Archipiélagos del Pacífico (Melanesia, Polinesia y Micronesia).
<b>Phototélégramme:</b>	<b>Public phototelegraph station:</b>	<b>Estación (telegáfica):</b>
Télégramme fac similé qui doit être transmis par phototélégraphie.	A phototelegraphy installation operated by an administration or by a recognized private operating agency.	Instalación atendida por un funcionario o un usuario, dotada de un transmisor y/o un receptor, así como de los órganos auxiliares necesarios.
<b>Phototélégraphie:</b>	<b>Public telegraph network:</b>	<b>Estación fototelegráfica pública:</b>
Système de télégraphie fac similé ayant surtout pour objet la reproduction de nuances et utilisant à la réception des procédés photographiques.	A network set up to perform a telegraph service for the public. It belongs to a telecommunication operating body (administration or private operating agency), and may be used to provide general telegraph service, telex service or leased circuits service.	Instalación fototelegráfica explotada por una administración (o empresa privada de explotación reconocida).
<b>Poste (télégraphique):</b>	<b>Public (telegraph) office:</b>	<b>Estación (de radiocomunicación):</b>
Installation desservie par un agent ou un usager, comportant un appareil émetteur et/ou un appareil récepteur, ainsi que les organes auxiliaires nécessaires.	A telegraph office in direct contact with users for handing in or delivery of telegrams.	Conjunto de transmisores o de receptores, comprendidos los aparatos accesorios necesarios para asegurar un servicio de radio-comunicación dado.
<b>Poste phototélégraphique public:</b>	<b>Radio station:</b>	<b>Fototelegrafía:</b>
Installation phototélégraphique exploitée par une administration (ou exploitation privée reconnue).	A combination of transmitters and receivers, including the accessory equipment required for carrying on a definite radiocommunication service.	Sistema de telegrafía facsímile, destinado sobre todo a la reproducción de matices, que utiliza en la recepción procedimientos fotográficos.
<b>Rattachement:</b>	<b>Subscriber's line (or station line):</b>	<b>Fototelegrama:</b>
Liaison permanente entre un poste et le centre de commutation qui le dessert.	Permanent connection between a telegraph station and the switching centre which serves it.	Telegrama facsímile que ha de transmitirse por fototelegrafía.
<b>Régime européen:</b>	<b>Switching centre:</b>	<b>Oficina (telegráfica):</b>
Régime comprenant tous les pays d'Europe ainsi que l'Algérie et les territoires situés hors d'Europe qui sont déclarés par les administrations respectives comme appartenant à ce régime (numéro 160 du Règlement télégraphique, révision de Paris, 1949).	A centre with equipment for switching.	Centro telegráfico en relación directa con los usuarios para el depósito o entrega de los telegramas.
<b>Régime extra-européen:</b>	<b>Switching centre (automatic):</b>	<b>Red telegráfica:</b>
Régime comprenant tous les pays autres que ceux compris dans le régime européen.	An installation in which the switching manœuvres are carried out by electrically-controlled apparatus without the intervention of an operator.	Grupo de estaciones, instalaciones, centros y vías, coordinados para la ejecución de un servicio telegráfico.
<b>Réseau télégraphique:</b>	<b>Switching centre (manual):</b>	<b>Red telegráfica pública:</b>
Groupement de postes, d'installations, de centres et de voies, coordonnés en vues de l'exécution d'un service télégraphique.	An installation in which the switching manœuvres are carried out by an operator.	Red constituida para la ejecución del servicio telegráfico público, propiedad de una administración explotadora de telecomunicación (o de una empresa privada de explotación reconocida), y que puede utilizarse para asegurar el servicio telegráfico general, el servicio télex y el de circuitos arrendados.
<b>Réseau télégraphique public:</b>	<b>Telegraph centre:</b>	<b>Régimen europeo:</b>
Réseau constitué en vue de l'exécution du service télégraphique pour le public, qui est la propriété d'une administration exploitante de télécommunication (ou d'une exploitation privée reconnue) et qui peut être utilisé pour assurer le service télégraphique général, le service télex et le service de location de circuits.	A place in which the necessary resources in material and personnel are assembled to fulfil a specific function in operating a telegraph service.	Régimen que comprende todos los países de Europa, así como Argelia y los territorios situados fuera de Europa declarados como pertenecientes a este régimen por las administraciones respectivas (núm. 160 del Reglamento Telegráfico, revisión de París, 1949).
<b>Service fixe:</b>	<b>Telegraph circuit:</b>	<b>Régimen extraeuropeo:</b>
Un service de radiocommunication entre points fixes déterminés.	A permanent connection between two instrument rooms or switching centres, without intermediate switching.	Régimen que abarca todos los países no comprendidos en el régimen europeo.
<b>Service télégraphique:</b>	<b>Telegraph network:</b>	<b>Servicio fijo:</b>
Tout service assurant la transmission d'informations par télégraphie.	A group of stations, installations, centres and channels, coordinated for the purpose of providing a telegraph service.	Un servicio de radiocommunication entre puntos fijos determinados.
<b>Service télégraphique général:</b>	<b>(Telegraph) office:</b>	<b>Servicio telegráfico:</b>
Service télégraphique à l'usage du public et qui assure l'acceptation et la remise des télégrammes.	A centre equipped with telegraph sets for the transmission or reception of telegrams.	Todo servicio que asegura la transmisión de informaciones por telegrafía.
<b>Service télex:</b>	<b>Telegraph service:</b>	<b>Servicio telegráfico general:</b>
Service télégraphique permettant à ses abonnés de correspondre directement et temporairement entre eux, au moyen d'appareils arythmiques et de circuits du réseau télégraphique public.	Any service for the transmission of information by telegraphy.	Servicio telegráfico para uso del público que asegura la aceptación y entrega de los telegramas.
<b>Station (de radiocommunication):</b>	<b>(Telegraph) station:</b>	<b>Servicio télex:</b>
Ensemble d'émetteurs ou de récepteurs, y compris les appareils accessoires nécessaires pour assurer un service de radiocommunication déterminé.	An installation operated by a telegraphist or a user, comprising a transmitting and/or receiving apparatus, and the necessary auxiliary equipment.	Servicio telegráfico que permite a sus abonados corresponder directa y temporalmente entre sí, mediante aparatos arrítmicos y circuitos de la red telegráfica pública.
<b>Télégramme de transit:</b>	<b>Telex call:</b>	<b>Telegrafía facsímile:</b>
Télégramme acheminé au travers d'un ou plusieurs pays de transit.	The effect given to the booking of a telex call when it has been established between the calling and the called stations.	Sistema de telegrafía que permite obtener la reproducción, en forma de imágenes fijas (fototelegráficas o no), del dibujo y, eventualmente, de la intensidad de las tintas o colores de un documento original que comprenda caracteres escritos, caracteres impresos o imágenes fijas.
<b>Télégraphie fac similé:</b>	<b>Telex service:</b>	<b>Telegrama de tránsito:</b>
Système de télégraphie permettant d'obtenir la reproduction, sous forme d'images fixes (photographiques ou non), du dessin et éventuellement de l'intensité des teintes ou des couleurs d'un document original comportant de l'écriture, des caractères imprimés, des images fixes.	A telegraph service enabling its subscribers to communicate directly and temporarily among themselves, by means of start-stop apparatus and of circuits of the public telegraph network.	Telegrama cursado a través de uno o varios países de tránsito.
	<b>Transit telegram:</b>	
	A telegram routed across one or more transit countries.	
	<b>Trunk (Telegraph) circuit:</b>	
	A permanent circuit between the switching equipment at two switching centres.	

**PAGE LAISSEE EN BLANC INTENTIONNELLEMENT**

**PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK**

LISTE DES PAYS  
DANS L'ORDRE ALPHABÉTIQUE FRANÇAIS

Pays	Page
Afrique équatoriale française . . . . .	9
Afrique occidentale britannique . . . . .	8
Afrique occidentale française . . . . .	9
Afrique orientale britannique . . . . .	8
Angola . . . . .	38
Antilles néerlandaises . . . . .	29
Australie (Fédération de l') . . . . .	9
Autriche . . . . .	9
Belgique . . . . .	9
Birmanie (Union de) . . . . .	9
Bornéo du Nord . . . . .	29
Cambodge . . . . .	9
Cameroun (État du) . . . . .	9
Canada . . . . .	9
Cap-Vert (Îles du) . . . . .	38
Ceylan . . . . .	9
Chili . . . . .	9
Congo Belge et Territoire du Ruanda-Urundi . . . . .	9
Côte française des Somalis . . . . .	9
Danemark . . . . .	9
Egyptienne (Région) (Voir République Arabe Unie) . . . . .	39
Ensemble des Territoires représentés par l'Office français des postes et télécommunications d'Outre-Mer . . . . .	9
Espagne . . . . .	19
Etats-Unis d'Amérique . . . . .	19
Ethiopie . . . . .	19
Finlande . . . . .	19
France . . . . .	19
Gambie . . . . .	8
Ghana . . . . .	19
Grèce . . . . .	19
Guinée portugaise . . . . .	39
Guatemala . . . . .	19
Indes portugaises . . . . .	39
Iraq . . . . .	19
Irlande . . . . .	19
Islande . . . . .	19
Israël (État d') . . . . .	28
Italie . . . . .	28
Japon . . . . .	28
Laos . . . . .	28
Luxembourg . . . . .	28
Macau . . . . .	39
Madagascar . . . . .	18
Malaya-Bornéo britannique (Groupe) . . . . .	29
Malaya, Singapore . . . . .	29
Maroc . . . . .	29
Mexique . . . . .	29
Monaco . . . . .	29
Mozambique . . . . .	39
Nigeria . . . . .	8
Norvège . . . . .	29
Nouvelle-Calédonie et Dépendances . . . . .	18
Nouvelle-Guinée néerlandaise . . . . .	29
Nouvelle-Zélande . . . . .	29
Paraguay . . . . .	29
Pays-Bas . . . . .	29
Pays-Bas, Surinam, Antilles néerlandaises, Nouvelle-Guinée . . . . .	29
Pologne (République Populaire de) . . . . .	38
Polynésie française . . . . .	18
Portugal . . . . .	38
Provinces portugaises d'Outre-Mer . . . . .	38
République Arabe Unie . . . . .	39
République Démocratique Allemande . . . . .	39
République Fédérale d'Allemagne . . . . .	39
Rhodesia et Nyasaland (Fédération) . . . . .	39
Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande du Nord . . . . .	39
Sarawak . . . . .	29
Sierra Leone . . . . .	8
Soudan . . . . .	39
Suède . . . . .	39
Suisse . . . . .	48
Surinam . . . . .	29
Syrienne (Région) (Voir République Arabe Unie) . . . . .	39
S. Pierre et Miquelon (Îles) . . . . .	18
S. Tomé et Principe . . . . .	39
Tchécoslovaquie . . . . .	48
Thaïlande . . . . .	48
Timor portugais . . . . .	39
Togo (République autonome) . . . . .	19
Tunisie . . . . .	48
Turquie . . . . .	49
Union de l'Afrique du Sud . . . . .	49
Viet-Nam . . . . .	49
Yugoslavie . . . . .	49

LIST OF COUNTRIES  
IN ENGLISH ALPHABETICAL ORDER

Countries	Page
Angola . . . . .	38
Australia (Commonwealth of) . . . . .	9
Austria . . . . .	9
Belgian Congo and Territory of Ruanda-Urundi . . . . .	9
Belgium . . . . .	9
British East Africa . . . . .	8
British West Africa . . . . .	8
Burma (Union of) . . . . .	9
Cambodia . . . . .	9
Cameroun (State of) . . . . .	9
Canada . . . . .	9
Cape Verde Islands . . . . .	38
Ceylon . . . . .	9
Chile . . . . .	9
Czechoslovakia . . . . .	48
Denmark . . . . .	9
Egyptian Region (See United Arab Republic) . . . . .	39
Ethiopia . . . . .	19
Federal German Republic . . . . .	39
Finland . . . . .	19
France . . . . .	19
French Equatorial Africa . . . . .	9
French Polynesia . . . . .	18
French Somaliland . . . . .	9
French West Africa . . . . .	9
Gambia . . . . .	8
German Democratic Republic . . . . .	39
Ghana . . . . .	19
Greece . . . . .	19
Group of the different territories represented by the French Overseas Postal and Telecommunication agency . . . . .	9
Guatemala . . . . .	19
Iceland . . . . .	19
Iraq . . . . .	19
Ireland . . . . .	19
Israel (State of) . . . . .	28
Italy . . . . .	28
Japan . . . . .	28
Laos . . . . .	28
Luxembourg . . . . .	29
Macao . . . . .	39
Madagascar . . . . .	18
Malaya-British Bornéo Group . . . . .	29
Malaya, Singapore . . . . .	29
Mexico . . . . .	29
Monaco . . . . .	29
Morocco . . . . .	29
Mozambique . . . . .	39
Netherlands . . . . .	29
Netherlands Antilles . . . . .	29
Netherlands New Guinea . . . . .	29
Netherlands, Surinam, Netherlands Antilles, New Guinea . . . . .	29
New Caledonia and Dependencies . . . . .	18
New Zealand . . . . .	29
Nigeria . . . . .	8
North Bornéo . . . . .	29
Norway . . . . .	29
Paraguay . . . . .	29
Poland (People's Republic of) . . . . .	38
Portugal . . . . .	38
Portuguese Guinea . . . . .	39
Portuguese Indies . . . . .	39
Portuguese Oversea Provinces . . . . .	38
Portuguese Timor . . . . .	39
Rhodesia and Nyasaland (Federation) . . . . .	39
Sarawak . . . . .	29
Sierra Leone . . . . .	8
Spain . . . . .	19
Sudan . . . . .	39
Surinam . . . . .	29
Sweden . . . . .	39
Switzerland . . . . .	48
Syrian Region (See United Arab Republic) . . . . .	39
St. Pierre and Miquelon Islands . . . . .	18
St. Thome and Principe . . . . .	39
Thailand . . . . .	48
Togo (Autonomous Republic) . . . . .	18
Tunisia . . . . .	48
Turkey . . . . .	49
Union of South Africa . . . . .	49
United Arab Republic . . . . .	39
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland . . . . .	39
United States of America . . . . .	19
Viet-Nam . . . . .	49
Yugoslavia . . . . .	49

LISTA DE PAÍSES  
EN ESPAÑOL POR ORDEN ALFABÉTICO

Países	Página
Africa ecuatorial francesa . . . . .	9
Africa occidental británica . . . . .	8
Africa occidental francesa . . . . .	9
Africa oriental británica . . . . .	8
Angola . . . . .	38
Antillas neerlandesas . . . . .	29
Australia (Federación de) . . . . .	9
Austria . . . . .	9
Bélgica . . . . .	9
Birmania (Unión de) . . . . .	9
Borneo del Norte . . . . .	29
Cabo Verde (Isla de) . . . . .	38
Cambodia . . . . .	9
Camerún (Estado de) . . . . .	9
Canadá . . . . .	9
Ceilán . . . . .	9
Congo Belga y Territorio del Ruanda-Urundi . . . . .	9
Conjunto de territorios representados por la Oficina francesa de Correos y Telecomunicaciones de Ultramar . . . . .	9
Costa francesa del País de los Somalis . . . . .	9
Checoslovaquia . . . . .	48
Chile . . . . .	9
Dinamarca . . . . .	9
Egipto (Región) (Véase República Árabe Unida) . . . . .	39
España . . . . .	19
Estados Unidos de América . . . . .	19
Etiopía . . . . .	19
Finlandia . . . . .	19
Francia . . . . .	19
Gambia . . . . .	8
Grecia . . . . .	19
Guinea portuguesa . . . . .	39
Guatemala . . . . .	19
Indias portuguesas . . . . .	39
Iraq . . . . .	19
Irlanda . . . . .	19
Islandia . . . . .	19
Israel (Estado de) . . . . .	28
Italia . . . . .	28
Japón . . . . .	28
Laos . . . . .	28
Luxemburgo . . . . .	29
Macao . . . . .	39
Madagascar . . . . .	39
Malaya-Borneo británico (Grupo) . . . . .	29
Malaya, Singapore . . . . .	29
Marruecos . . . . .	29
Méjico . . . . .	29
Mónaco . . . . .	29
Mozambique . . . . .	39
Nigeria . . . . .	8
Noruega . . . . .	29
Nueva Caledonia y Dependencias . . . . .	18
Nueva Guinea neerlandesa . . . . .	29
Nueva Zelanda . . . . .	29
Países Bajos . . . . .	29
Países Bajos, Surinam, Antillas neerlandesas, Nueva Guinea . . . . .	29
Paraguay . . . . .	29
Polinesia francesa . . . . .	18
Polonia (República Popular de) . . . . .	38
Portugal . . . . .	28
Provincias portuguesas de Ultramar . . . . .	38
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte . . . . .	39
República Árabe Unida . . . . .	39
República Democrática Alemana . . . . .	39
República Federal Alemana . . . . .	39
Rhodesia y Nyasaland (Federación) . . . . .	39
Sarawak . . . . .	29
Sierra Leona . . . . .	8
Siria (Región) (Véase República Árabe Unida) . . . . .	39
Sudán . . . . .	39
Suecia . . . . .	39
Suiza . . . . .	48
Surinam . . . . .	29
San Pedro y Miquelón (Isla) . . . . .	18
Sto Tomé y Príncipe . . . . .	39
Tailandia . . . . .	48
Timor portugués . . . . .	39
Togo (República autónoma) . . . . .	18
Túnez . . . . .	48
Turquía . . . . .	49
Unión Sudafricana . . . . .	49
Viet-Nam . . . . .	49
Yugoslavia . . . . .	49

Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística	Africaine occidentale britannique British West Africa Africa Occidental Británica				Africaine orientale britannique British East Africa Africa Oriental Británica
	Gambie Gambia	Nigeria	Sierra Leone Sierra Leona		
	EP	EP	E	E	
I. Population du pays, d'après l'Annuaire Statistique des Nations Unies — Population, according to the Statistical Yearbook of the United Nations — Población del país según el Anuario estadístico de las Naciones Unidas . . . . .	290 000	32 433 000	2 120 000	20 694 000	
II. Superficie du pays (en kilomètres carrés) — Area (in square kilometres) — Superficie del país (en kilómetros cuadrados) . . . . .	10 369	966 717	72 326	1 763 117	
III. Réseau télégraphique public par fil: (1) * — Public telegraph network (wire): (1) * — Red telegráfica pública por hilo: (1) *					
A. Nombre des circuits télégraphiques poste à poste utilisés exclusivement par le service télégraphique général (2) a) — Number of point-to-point telegraph circuits used in the general telegraph service (2) a) — Número de circuitos telegráficos entre puntos fijos utilizados exclusivamente por el servicio telegráfico general (2) a)					
a) intérieurs — Internal — interiores . . . . .	—	97	15	213	
b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo . . . . .	—	—	—	—	
c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3) . . . . .	2	7	—	—	
B. Nombre des circuits télégraphiques de jonction: — Number of trunk telegraph circuits: — Número de circuitos telegráficos de enlace:					
1. Circuits utilisés exclusivement par le service télégraphique général: (2) a) — Circuits exclusively used by the general telegraph service: (2) a) — Circuitos utilizados exclusivamente por el servicio telegráfico general: (2) a)					
a) intérieurs — Internal — interiores . . . . .	—	—	—	—	
b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo . . . . .	—	—	—	—	
c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3) . . . . .	—	—	—	—	
2. Circuits utilisés exclusivement par le service télex: — Circuits exclusively used for the telex service: — Circuitos utilizados exclusivamente por el servicio télex:					
a) intérieurs — Internal — interiores . . . . .	—	—	—	—	
b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo . . . . .	—	—	—	—	
c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3) . . . . .	—	—	—	—	
3. Circuits utilisés en commun par le service télégraphique général et le service télex: — Circuits jointly used by both the general telegraph service and the telex service: — Circuitos utilizados en común por el servicio telegráfico general y el servicio télex:					
a) intérieurs — Internal — interiores . . . . .	—	—	—	—	
b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo . . . . .	—	—	—	—	
c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3) . . . . .	—	—	—	—	
C. Nombre des rattachements à des centres de commutation — Number of subscribers (or station) lines to switching centres: — Número de conexiones a centros de conmutación:					
1. Rattachements des postes d'abonnés télex — Telex subscribers' lines — De aparatos de abonado télex . . . . .	—	—	—	—	
2. Rattachements des postes installés dans les centres et bureaux télégraphiques — Lines from stations in telegraph centres and offices — De aparatos instalados en los centros y oficinas telegráficos . . . . .	—	—	—	—	
D. Nombre des circuits télégraphiques loués en permanence à des usagers: — Number of telegraph circuits permanently leased to users — Número de circuitos telegráficos permanentemente arrendados a usuarios:					
a) intérieurs — Internal — interiores . . . . .	—	921)	—	—	
b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo . . . . .	—	—	—	—	
c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3) . . . . .	—	—	—	—	
E. Nombre des circuits utilisés exclusivement pour la télégraphie fac-similé (ou la phototélégraphie): — Number of circuits exclusively used for facsimile telegraphy (or phototelegraphy): — Número de circuitos utilizados exclusivamente para la telegrafía facsimile (o la fototelegrafía):					
a) intérieurs — Internal — interiores . . . . .	—	—	—	—	
b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo . . . . .	—	—	—	—	
c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3) . . . . .	—	—	—	—	

Australie (Fédération de l') <sup>1)</sup> Australia (Commonwealth of) <sup>1)</sup> Australia (Federación) <sup>1)</sup>	Autriche				Belgique Belgium Bélgica	Birmanie (Union de) Burma (Union of) Birmania (Unión de)	Cambodge Cambodia	Canada Canada	Ceylan <sup>1)</sup> Ceylon <sup>1)</sup> Ceilán <sup>1)</sup>	Chili	Danemark <sup>1)</sup> Denmark <sup>1)</sup> Dinamarca <sup>1)</sup>	Congo Belge et Territoire du Ruanda-Urundi Belgian Congo and Territory of Rwanda-Urundi Congo Belga y Territorio del Ruanda-Urundi	Ensemble des Territoires représentés par l'Office français des postes et télécommunications d'Outre-Mer Group of the different territories represented by the French Overseas Postal and Telecommunication agency Conjunto de territorios representados por la Oficina francesa de Correos y Telecomunicaciones de Ultramar
	EP	E	E	E									
	9 643 000	6 997 000	8 989 000	20 054 090									
7 704 159	83 849	30 507	677 950	172 511	9 974 375	65 610	741 767	2 344 932	43 042	2 523 000	4 633 985	432 000	22 000

\* Les chiffres entre parenthèses sont des renvois aux notes explicatives figurant au début. — The figures in brackets refer to the explanatory notes on page 3. — Como ya se ha dicho, las llamadas remiten a las «Notas explicativas» anteriormente insertas.

				Afrique occidentale britannique British West Africa Africa Occidental Británica			
				Gambie Gambia	Nigeria	Sierra Leone Sierra Leona	Afrique orientale britannique British East Africa Africa Oriental Británica
IV.	Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística			EP	EP	E	E
	<b>A.</b> Nombre des circuits télégraphiques poste à poste utilisés par le service télégraphique général: (2) b) — Number of point-to-point telegraph circuits used in the general telegraph service: (2) b) — Número de circuitos telegráficos entre puntos fijos utilizados por el servicio telegráfico general: (2) b)						
	a) intérieurs — internal — interiores . . . . .	6	8	8	52		
	b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo . . . . .	—	—	—	—		
	c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3) . . . . .	1	7	—	4		
	<b>B.</b> Nombre des circuits télégraphiques de jonction: — Number of trunk telegraph circuits: — Número de circuitos telegráficos de enlace:						
	1. Circuits utilisés exclusivement par le service télégraphique général: (2) b) — Circuits used exclusively by the general telegraph service: (2) b) — Utilizados exclusivamente por el servicio telegráfico general: (2) b)						
	a) intérieurs — internal — interiores . . . . .	—	—	—	—		
	b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo . . . . .	—	—	—	—		
	c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3) . . . . .	—	—	—	—		
	2. Circuits utilisés exclusivement pour le service télex: — Circuits exclusively used for the telex service: — Utilizados exclusivamente por el servicio télex:						
	a) intérieurs — internal — interiores . . . . .	—	—	—	—		
	b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo . . . . .	—	—	—	—		
	c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3) . . . . .	—	—	—	—		
	3. Circuits utilisés en commun par le service télégraphique général et le service télex: — Circuits jointly used by both the general telegraph and telex services: — Utilizados en común por el servicio telegráfico general y el servicio télex:						
	a) intérieurs — internal — interiores . . . . .	—	—	—	—		
	b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo . . . . .	—	—	—	—		
	c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3) . . . . .	—	—	—	—		
	<b>C.</b> Nombre des circuits télégraphiques loués en permanence à des usagers: — Number of telegraph circuits permanently leased to users: — Número de circuitos telegráficos permanentemente arrendados a usuarios:						
	a) intérieurs — internal — interiores . . . . .	—	—	—	—		
	b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo . . . . .	—	—	—	—		
	c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3) . . . . .	—	—	—	—		
	<b>D.</b> Nombre des circuits utilisés exclusivement pour la télégraphie fac-similé (ou la phototélégraphie): — Number of circuits exclusively used for facsimile telegraphy (or phototelegraphy): — Número de circuitos utilizados exclusivamente para la telegrafía facsimile (o la fototelegrafía):						
	a) intérieurs — internal — interiores . . . . .	—	—	—	—		
	b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo . . . . .	—	—	—	—		
	c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3) . . . . .	—	—	—	—		
V.	Équipement des circuits et des rattachements mentionnés aux chapitres III et IV: — Equipments for the circuits and station lines mentioned in Sections III and IV: — Equipo de los circuitos y conexiones mencionados en los capítulos III y IV:						
	Nombre d'équipements: (5) (6) — Number of equipments: (5) (6) — Número de equipos: (5) (6)						
	a) pour la télégraphie intrabande — for within-band telegraphy — para la telegrafía dentro de banda . . . . .	—	14	52			
	b) pour la télégraphie infra-acoustique — for sub-audio telegraphy — para la telegrafía infraacústica . . . . .	2	—	—			
	c) pour la télégraphie supra-acoustique — for supra-audio telegraphy — para la telegrafía supraacústica . . . . .	—	—	—			
	d) pour la télégraphie sur circuits fantômes ou superfantômes — for telegraphy on phantom or superphantom circuits — para la telegrafía en circuitos fantasma o superfantasma . . . . .	—	44	2			
	e) pour la télégraphie harmonique — for voice-frequency-division telegraphy — para la telegrafía armónica . . . . .	—	348	—			
	f) pour la télégraphie multiplex par partage du temps — for time-multiplex telegraphy — para la telegrafía múltiplex con distribución en el tiempo . . . . .	—	—	—			
	g) pour la télégraphie interbande — for interband telegraphy — para la telegrafía interbanda . . . . .	—	—	—			
	h) pour la détection d'erreurs (avec ou sans correction automatique) — for error detection (with or without automatic correction) — para la detección de errores (con o sin corrección automática) . . . . .	—	—	—			
	i) nombre de postes émetteurs pour la radiotélégraphie — number of radiotelegraph transmitters — para la radiotelegrafía (aparatos transmisores) . . . . .	10	16	6			
	j) nombre de postes récepteurs pour la radiotélégraphie — number of radiotelegraph receivers — para la radiotelegrafía (aparatos receptores) . . . . .	14	16	6			

Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística	Afrique occidentale britannique British West Africa Africa Occidental Británica				Afrique orientale britannique British East Africa Africa Oriental Británica
	Gambie Gambia	Nigeria	Sierra Leone Sierra Leona		
VI. Bureaux, centraux, stations, commutateurs et postes: — <i>Offices, radio stations, switching centres, telegraph stations</i> — Oficinas, centrales, estaciones, conmutadores y aparatos:	EP	EP	E	E	
A. Nombre des bureaux et centraux télégraphiques: — <i>Number of telegraph offices</i> : — Número de oficinas y centrales telegráficas:					
1. de l'administration des télégraphes — <i>belonging to the Telegraph Administration</i> : — de la administración de telégrafos . . .	4	158	59	253	
2. des administrations ou compagnies de chemins de fer — <i>belonging to State railways or to railway companies</i> — de las administraciones o compañías de ferrocarriles . . . . .	—	206	—	75	
3. des exploitations privées reconnues — <i>belonging to recognized private operating agencies</i> — de las empresas privadas de explotación reconocidas . . . . .	1	1	—	3	
B. Nombre des stations de radiocommunications du service fixe: — <i>Number of radio stations in the fixed service</i> : — Número de estaciones de radiocomunicación del servicio fijo: — (service télégraphique général et/ou télex) — ( <i>general telephony and/or telex</i> ) — (servicio teográfico general y/o télex)					
1. émettrices — <i>transmitting</i> — transmisoras . . . . .	6	—	7	57	
2. réceptrices — <i>receiving</i> — receptoras . . . . .	6	—	7	57	
C. Nombre des commutateurs: (7) — <i>Number of switching centres</i> : (7) — Número de conmutadores: (7) — (sauf les commutateurs mentionnés sous E) — ( <i>switching centres under E excluded</i> ) — (a excepción de los mencionados en E)					
1. Commutateurs affectés exclusivement au service télégraphique général: — <i>Switching centres used exclusively for the general telegraph service</i> : — Conmutadores destinados exclusivamente al servicio teográfico general:					
a) commutateurs automatiques — <i>automatic switching centres</i> — automáticos . . . . .	—	—	—	—	
b) commutateurs manuels (10) — <i>manual switching centres</i> (10) — manuales (10) . . . . .	—	—	—	—	
2. Commutateurs affectés exclusivement au service télex: — <i>Switching centres used exclusively for telex service</i> : — Conmutadores destinados exclusivamente al servicio télex:					
a) commutateurs automatiques — <i>automatic switching centres</i> — automáticos . . . . .	—	—	—	—	
b) commutateurs manuels (10) — <i>manual switching centres</i> (10) — manuales (10) . . . . .	—	—	—	—	
3. Commutateurs communs au service télégraphique général et au service télex: — <i>Switching centres common to the general telegraph service and to the telex service</i> : — Conmutadores comunes al servicio teográfico general y al servicio télex:					
a) commutateurs automatiques — <i>automatic switching centres</i> — automáticos . . . . .	—	—	—	—	
b) commutateurs manuels (10) — <i>manual switching centres</i> (10) — manuales (10) . . . . .	—	—	—	—	
D. Nombre des postes rattachés à des commutateurs: (8) — <i>Number of telegraph stations connected to switching centres</i> : (8) — Número de aparatos conectados a conmutadores: (8)					
1. Postes installés chez les abonnés télex: — <i>Telex subscribers' stations</i> : — Aparatos instalados en el domicilio de los abonados télex:					
a) rattachés à des commutateurs automatiques — <i>connected to automatic switching centres</i> — conectados a conmutadores automáticos . . . . .	—	—	—	—	
b) rattachés à des commutateurs manuels (10) — <i>connected to manual switching centres</i> (10) — conectados a conmutadores manuales (10) . . . . .	—	—	—	—	
2. Postes installés dans les centres ou bureaux télégraphiques: — <i>Stations in telegraph centres or offices</i> : — Aparatos instalados en los centros u oficinas telegráficas:					
a) rattachés à des commutateurs automatiques — <i>connected to automatic switching centres</i> — conectados a conmutadores automáticos . . . . .	—	—	—	—	
b) rattachés à des commutateurs manuels (10) — <i>connected to manual switching centres</i> (10) — conectados a conmutadores manuales (10) . . . . .	—	—	—	—	
E. Nombre des commutateurs affectés exclusivement au service télégraphique public fac similié (ou phototélégraphique) — <i>Number of switching centres serving exclusively the facsimile (or phototelegraphy) service</i> — Número de conmutadores destinados exclusivamente al servicio telegráfico público facsimile (o fototelegráfico) . . . . .	—	—	—	—	
F. Stations sémaphoriques avec service télégraphique public — <i>Semaphores stations with a public telegraph service</i> — Estaciones semáforicas con servicio telegráfico público . . . . .	—	—	—	—	
VII. Appareils télégraphiques installés dans les centres ou bureaux télégraphiques et utilisés dans le réseau général et le réseau télex (y compris les appareils de service): — <i>Telegraph apparatus in telegraph centres (or offices) used in the general and telex networks (including service apparatus)</i> : — Aparatos telegráficos instalados en los centros u oficinas telegráficas y utilizados en la red general y en la red télex (incluidos los aparatos de servicio):					
1. Systèmes d'appareils utilisés: (4) — <i>Type of apparatus used</i> : (4) — Sistemas de aparatos utilizados: (4)					
a) Morse (ou sounder, ou parleur, ou ronfleur) — <i>Morse (or sounder or buzzer)</i> — Morse (acústico o zumbador) . . . . .	○	×			x
b) Wheatstone, Creed-Wheatstone — <i>Wheatstone, Creed-Wheatstone</i> — Wheatstone, Creed-Wheatstone . . . . .	×	○			○
c) Hughes — <i>Hughes</i> — Hughes . . . . .	○	○			○
d) Baudot — <i>Baudot</i> — Baudot . . . . .	○	○			○
e) Siemens (imprimeurs rapides) — <i>Siemens (rapid printers)</i> — Siemens (impresores rápidos) . . . . .	○	○			○
f) Siemens Hell — <i>Siemens Hell</i> — Siemens Hell . . . . .	○	○			○
g) Murray — <i>Murray</i> — Murray . . . . .	○	○			○
h) arythmiques — <i>start-stop</i> — arrítmicos . . . . .	○	×			x
i) fac similié — <i>facsimile</i> — facsimile . . . . .	○	○			x

Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística					Chapitres — Chapters — Capítulos VII 2—VIII B. 2																						
					Afrique occidentale britannique British West Africa África Occidental Británica				Afrique orientale britannique British East Africa África Oriental Británica			Ensemble des Territoires représentés par l'Office français des postes et télécommunications d'Outre-Mer Group of the different territories represented by the French Overseas Postal and Telecommunication agency Conjunto de territorios representados por la Oficina francesa de Correos y Telecomunicaciones de Ultramar															
	Gambie Gambia	Nigeria	Sierra Leone Sierra Leona		Australie (Fédération de l') <sup>1)</sup> Australia (Commonwealth of) <sup>1)</sup> Australia (Federación) <sup>1)</sup>	Autriche	Bélgique Belgium Bélgica	Birmanie (Union de) Burma (Union of) Birmania (Unión de)	Camodge Cambodia	Canada Canada	Ceylan <sup>1)</sup> Ceylon <sup>1)</sup> Ceilán <sup>1)</sup>	Chili Chile	Congo Belge et Territoire du Ruanda-Urundi Belgian Congo and Territory of Ruanda-Urundi Congo Belga y Territorio del Ruanda-Urundi	Danemark <sup>1)</sup> Denmark <sup>1)</sup> Dinamarca <sup>1)</sup>	Afr. équat. française French Equat. Africa África ecuat. francesa	Afr. occid. française <sup>1)</sup> French West Africa <sup>1)</sup> Afr. occid. francesa <sup>1)</sup>	Cameroon (État du) Camerún (Estado de) Camerún (Estado de)	Côte française des Somalis French Somaliland Costa francesa de los Somaletas									
2. Nombre des appareils arythmiques utilisés: — Number of start-stop apparatus in service: — Número de aparatos arrítmicos en servicio:					EP	EP	E	E																			
a) normalisés conformément aux avis du C.C.I.T.: — standardized in accordance with C.C.I.T. recommendations: — Normalizados de conformidad con las recomendaciones del C.C.I.T.:					—	—	60	—	2	45	99																
1) à impression sur bande — tape-printing — de impresión en cinta . . . . .					—	—	—	—	—	—	—																
2) à impression sur page — page-printing — de impresión en página . . . . .					—	—	—	—	—	—	—																
b) non conformes aux avis du C.C.I.T.: — not in accordance with C.C.I.T. recommendations: — Que no se ajustan a las recomendaciones del C.C.I.T.:					—	—	—	—	—	—	—																
1) à impression sur bande — tape-printing — de impresión en cinta . . . . .					—	—	—	—	—	—	—																
2) à impression sur page — page-printing — de impresión en página . . . . .					—	—	—	—	—	—	—																
3. Nombre des appareils de télegraphie fac simili exploités par les administrations et les exploitations privées reconnues: — Number of facsimile telegraph apparatus used by Administrations and recognized private operating agencies: — Número de aparatos de telegrafía facsimile explotados por las administraciones y las empresas privadas de explotación reconocidas:																											
a) appareils fac simili à enregistrement direct — direct-recording facsimile apparatus — aparatos facsimile de registro directo . . . . .					—	—	—	—	—	4	—																
b) appareils pour la phototélégraphie — phototelegraph apparatus — aparatos para la fototelegrafía . . . . .					—	—	—	—	—	—	—																
VIII. Trafic télégraphique: — Telegraph traffic: — Tráfico telegráfico:																											
A. Trafic des pays du régime européen: — Traffic of the countries in the European system: — Tráfico de los países del régimen europeo:																											
1. Trafic intérieur du pays: — Internal traffic of the country: — Tráfico interior del país:																											
a) nombre total des télégrammes de départ — total number of outward telegrams — número total de telegramas expedidos . . . . .					—	—	—	—	—	—	—																
b) nombre des phototélégrammes de départ — total number of outward phototelegrams — número de fototelegramas expedidos . . . . .					—	—	—	—	—	—	—																
2. Trafic international du régime européen: — International traffic in the European system: — Tráfico internacional del régimen europeo:																											
a) nombre des télégrammes à plein tarif et des télégrammes urgents — number of full-rate and urgent telegrams — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes																											
de départ — outward — de salida . . . . .					—	—	—	—	—	—	—																
d'arrivée — inward — de llegada . . . . .					—	—	—	—	—	—	—																
b) nombre des télégrammes-lettres — number of letter-telegrams — número de telegramas carta																											
de départ — outward — de salida . . . . .					—	—	—	—	—	—	—																
d'arrivée — inward — de llegada . . . . .					—	—	—	—	—	—	—																
c) nombre des télégrammes de presse — number of press telegrams — número de telegramas de prensa																											
de départ — outward — de salida . . . . .					—	—	—	—	—	—	—																
d'arrivée — inward — de llegada . . . . .					—	—	—	—	—	—	—																
d) nombre des télégrammes de transit (chaque télégramme n'étant compté qu'une seule fois) — number of transit telegrams (each telegram counted once only) — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez) . . . . .																											
e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — number of outward, inward and transit phototelegrams — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito . . . . .																											
3. Trafic international du régime extra-européen: — International traffic in the extra-European system: — Tráfico internacional del régimen extraeuropeo:																											
a) nombre des télégrammes à plein tarif et des télégrammes urgents — number of full-rate and urgent telegrams — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes																											
de départ — outward — de salida . . . . .					—	—	—	—	—	—	—																
d'arrivée — inward — de llegada . . . . .					—	—	—	—	—	—	—																
b) nombre des télégrammes-lettres — number of letter-telegrams — número de telegramas carta																											
de départ — outward — de salida . . . . .					—	—	—	—	—	—	—																
d'arrivée — inward — de llegada . . . . .					—	—	—	—	—	—	—																
c) nombre des télégrammes de presse — number of press telegrams — número de telegramas de prensa																											
de départ — outward — de salida . . . . .					—	—	—	—	—	—	—																
d'arrivée — inward — de llegada . . . . .					—	—	—	—	—	—	—																
d) nombre des télégrammes de transit (chaque télégramme n'étant compté qu'une seule fois) — number of transit telegrams (each telegram counted once only) — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez) . . . . .																											
e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — number of outward, inward and transit phototelegrams — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito . . . . .																											
B. Trafic des pays du régime extra-européen: — Traffic of countries in the extra-European system — Tráfico de los países del régimen extraeuropeo:																											
1. Trafic intérieur du pays: — Internal traffic of the country: — Tráfico interior del país:	21 525	2 087 842 <sup>2)</sup>	183 668	1 258 165	20 107 154	6 644	765 797	51 114	14 889 682 <sup>1)</sup>	4 454 388	6 376 578	—	—	—	—	—	571 200	17 000 000	255 956	4 571							
a) nombre total des télégrammes de départ — total number of outward telegrams — número total de telegramas expedidos . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—						—	—	—	—							
b) nombre des phototélégrammes de départ																											

Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística	Afrique occidentale britannique British West Africa Africa Occidental Británica			Afrique orientale britannique British East Africa Africa Oriental Británica
	Gambie Gambia	Nigeria	Sierra Leone Sierra Leona	
3. Trafic avec l'Europe; — Traffic with Europe; — Tráfico con Europa:				E
a) nombre des télégrammes à plein tarif et des télégrammes urgents — number of full-rate and urgent telegrams — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes				
de départ — outward — de salida . . . . .	2 529	218 060 <sup>4)</sup>		
d'arrivée — inward — de llegada . . . . .	1 867	205 271		
b) nombre des télégrammes-lettres — number of letter-telegrams — número de telegramas carta				
de départ — outward — de salida . . . . .	1 983			
d'arrivée — inward — de llegada . . . . .	2 192			
c) nombre des télégrammes de presse — number of press telegrams — número de telegramas de prensa				
de départ — outward — de salida . . . . .	139			
d'arrivée — inward — de llegada . . . . .	13			
d) nombre des télégrammes de transit (chaque télégramme n'étant compté qu'une seule fois) — number of transit telegrams (each telegram counted once only) — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez) . . . . .	—			
e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — number of outward, inward and transit phototelegrams — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito . . . . .	—			
4. Trafic avec les autres continents; — Traffic with other continents; — Tráfico con los demás continentes:				— <sup>1)</sup>
a) nombre des télégrammes à plein tarif et des télégrammes urgents — number of full-rate and urgent telegrams — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes				
de départ — outward — de salida . . . . .	257			
d'arrivée — inward — de llegada . . . . .	265			
b) nombre des télégrammes-lettres — number of letter-telegrams — número de telegramas carta				
de départ — outward — de salida . . . . .	322			
d'arrivée — inward — de llegada . . . . .	355			
c) nombre des télégrammes de presse — number of press telegrams — número de telegramas de prensa				
de départ — outward — de salida . . . . .	—			
d'arrivée — inward — de llegada . . . . .	—			
d) nombre des télégrammes de transit (chaque télégramme n'étant compté qu'une seule fois) — number of transit telegrams (each telegram counted once only) — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez) . . . . .	—			
e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — number of outward, inward and transit phototelegrams — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito . . . . .	—			
IX. Trafic du service télex; — Telex service traffic; — Tráfico del servicio télex:				
A. Trafic intérieur du pays; — Inland traffic of the country; — Tráfico interior del país:				
1. Nombre des communications taxées (sans égard à la durée) échangées entre postes d'abonnés (9) — Number of chargeable calls (irrespective of duration) exchanged between subscribers' posts (9) — Número de comunicaciones tasadas (sin tener en cuenta su duración) cruzadas entre estaciones de abonado (9) . . . . .	—			
2. Nombre total des minutes taxées (9) — Total number of chargeable minutes (9) — Número total de minutos tasados (9) . . . . .	—			
3. Nombre total des impulsions (en millions) relevé aux compteurs des raccordements d'abonnés (9) (en indiquant à quel montant en francs-or correspond une impulsion) — Total number of pulses in millions noted on the meters of subscribers' lines (9) (indicating the gold franc amount corresponding to one pulse) — Número total de impulsos (en millones) registrado en los contadores de las conexiones de abonado (9) (con indicación del importe en francos oro que corresponde a un impulso) . . . . .	—			
B. Trafic international avec des pays du régime européen; — International traffic with countries in the European system; — Tráfico internacional con países del régimen europeo:				
1. Nombre des communications taxées (sans égard à la durée) de départ, d'arrivée et de transit (9) — Number of chargeable calls (irrespective of duration), outward, inward, and transit (9) — Número de comunicaciones tasadas (sin tener en cuenta su duración) de salida, de llegada y de tránsito (9) . . . . .	—			
2. Nombre total des minutes taxées: (9) — Total number of chargeable minutes: (9) — Número total de minutos tasados: (9)				
a) de départ — outward — de salida . . . . .	—			
b) d'arrivée — inward — de llegada . . . . .	—			
c) de transit — transit — de tránsito . . . . .	—			
C. Trafic international avec des pays du régime extra-européen; — International traffic with countries in the extra-European system; — Tráfico internacional con países del régimen extraeuropeo:				
1. Nombre des communications taxées (sans égard à la durée) de départ, d'arrivée et de transit (9) — Number of chargeable calls (irrespective of duration) outward, inward and transit (9) — Número de comunicaciones tasadas (sin tener en cuenta su duración) de salida, de llegada y de tránsito (9) . . . . .	—			
2. Nombre total des minutes taxées: (9) — Total number of chargeable minutes: (9) — Número total de minutos tasados: (9)				
a) de départ — outward — de salida . . . . .	—			
b) d'arrivée — inward — de llegada . . . . .	—			
c) de transit — transit — de tránsito . . . . .	—			

				Ensemble des Territoires représentés par l'Office français des postes et télécommunications d'Outre-Mer Group of the different territories represented by the French Overseas Postal and Telecommunication agency Conjunto de territorios representados por la Oficina francesa de Correos y Telecomunicaciones de Ultramar
	Madagascar	Nouvelle-Calédonie et Dépendances New Caledonia and Dependencies Nueva Caledonia y Dependencias	Polynésie française French Polynesia Polinesia Francesa	S. Pierre et Miquelon (îles) S. Pierre and Miquelon Islands S. Pedro y Miquelon (Islas)
I. Population du pays, d'après l'Annuaire Statistique des Nations Unies — <i>Population, according to the Statistical Yearbook of the United Nations</i> — Población del país según el Anuario estadístico de las Naciones Unidas . . . . .	E 4 930 000	E 68 000	E 77 000	E 5 000
II. Superficie du pays (en kilomètres carrés) — <i>Area (in square kilometres)</i> — Superficie del país (en kilómetros cuadrados) . . . . .	E 590 000	E 19 000	E 3 998	E 240
III. Réseau télégraphique public par fil: (1) * — <i>Public telegraph network (wire)</i> : (1) * — Red telegráfica pública por hilo: (1) *				
A. Nombre des circuits télégraphiques poste à poste utilisés exclusivement par le service télégraphique général (2) a) — <i>Number of point-to-point telegraph circuits used in the general telegraph service (2) a)</i> — Número de circuitos telegráficos entre puntos fijos utilizados exclusivamente por el servicio telegráfico general (2) a)				
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores . . . . .	14	29	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo . . . . .	—	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — internacionales del régimen extraeuropeo (3) . . . . .	—	—	—	—
B. Nombre des circuits télégraphiques de jonction: — <i>Number of trunk telegraph circuits</i> : — Número de circuitos telegráficos de enlace:				
1. Circuits utilisés exclusivement par le service télégraphique général: (2) a) — <i>Circuits exclusively used by the general telegraph service : (2) a)</i> — Circuitos utilizados exclusivamente por el servicio telegráfico general: (2) a)				
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores . . . . .	—	6	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo . . . . .	—	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — internacionales del régimen extraeuropeo (3) . . . . .	—	—	—	—
2. Circuits utilisés exclusivement par le service télex: — <i>Circuits exclusively used for the telex service</i> : — Circuitos utilizados exclusivamente por el servicio télex:				
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores . . . . .	—	—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo . . . . .	—	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — internacionales del régimen extraeuropeo (3) . . . . .	—	—	—	—
3. Circuits utilisés en commun par le service télégraphique général et le service télex: — <i>Circuits jointly used by both the general telegraph service and the telex service</i> : — Circuitos utilizados en común por el servicio telegráfico general y el servicio télex:				
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores . . . . .	—	—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo . . . . .	—	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — internacionales del régimen extraeuropeo (3) . . . . .	—	—	—	—
C. Nombre des rattachements à des centres de commutation — <i>Number of subscribers (or station) lines to switching centres</i> : — Número de conexiones a centros de conmutación:				
1. Rattachements des postes d'abonnés télex — <i>Telex subscribers' lines</i> — De aparatos de abonado télex . . . . .	—	—	—	—
2. Rattachements des postes installés dans les centres et bureaux télégraphiques — <i>Lines from stations in telegraph centres and offices</i> — De aparatos instalados en los centros y oficinas telegráficas . . . . .	—	—	—	—
D. Nombre des circuits télégraphiques loués en permanence à des usagers: — <i>Number of telegraph circuits permanently leased to users</i> — Número de circuitos telegráficos permanentemente arrendados a usuarios:				
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores . . . . .	14	—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo . . . . .	—	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — internacionales del régimen extraeuropeo (3) . . . . .	—	—	—	—
E. Nombre des circuits utilisés exclusivement pour la télégraphie fac-similé (ou la phototélégraphie): — <i>Number of circuits exclusively used for facsimile telegraphy (or phototelegraphy)</i> : — Número de circuitos utilizados exclusivamente para la telegrafía facsimile (o la fototelegrafía):				
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores . . . . .	—	—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo . . . . .	—	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — internacionales del régimen extraeuropeo (3) . . . . .	—	—	—	—

\* Les chiffres entre parenthèses sont des renvois aux notes explicatives figurant au début. — The figures in brackets refer to the explanatory notes on page 3. — Como ya se ha dicho, las llamadas remiten a las « Notas explicativas » anteriormente insertas.

				Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística			
				Ensemble des Territoires représentés par l'Office français des postes et télécommunications d'Outre-Mer Group of the different territories represented by the French Overseas Postal and Telecommunication agency Conjunto de territorios representados por la Oficina francesa de Correos y Telecomunicaciones de Ultramar			
	Madagascar	Nouvelle-Calédonie et Dépendances New Caledonia and Dependencies Nueva Caledonia y Dependencias	Polynésie française French Polynesia Polinesia francesa	S. Pierre et Miquelon (îles) St. Pierre Islands y Miquelon (islas)			
E	E	E	E	E			
IV. Réseau télégraphique public du service fixe de radiocommunications: (1) — <i>Public telegraph network of the fixed radio service</i> : (1) — Red telegráfica pública del servicio fijo de radiocomunicaciones: (1)							
A. Nombre des circuits télégraphiques poste à poste utilisés par le service télégraphique général: (2 b) — <i>Number of point-to-point telegraph circuits used in the general telegraph service</i> : (2 b) — Número de circuitos telegráficos entre puntos fijos utilizados por el servicio telegráfico general: (2 b)							
a) intérieurs — <i>internal</i> — <i>interiores</i> . . . . .	46	6	37	—			
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — <i>internacionales entre países del régimen europeo</i> . . . . .	—	—	—	—			
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system</i> (3) — <i>internacionales del régimen extraeuropeo</i> (3) . . . . .	—	17	7	—			
B. Nombre des circuits télégraphiques de jonction: — <i>Number of trunk telegraph circuits</i> : — Número de circuitos telegráficos de enlace:							
1. Circuits utilisés exclusivement par le service télégraphique général: (2 b) — <i>Circuits used exclusively by the general telegraph service</i> : (2 b) — Utilizados exclusivamente por el servicio telegráfico general: (2 b)							
a) intérieurs — <i>internal</i> — <i>interiores</i> . . . . .	—	—	—	—			
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — <i>internacionales entre países del régimen europeo</i> . . . . .	—	—	—	—			
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system</i> (3) — <i>internacionales del régimen extraeuropeo</i> (3) . . . . .	—	—	—	—			
2. Circuits utilisés exclusivement pour le service télex: — <i>Circuits exclusively used for the telex service</i> : — Utilizados exclusivamente por el servicio télex:							
a) intérieurs — <i>internal</i> — <i>interiores</i> . . . . .	—	—	—	—			
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — <i>internacionales entre países del régimen europeo</i> . . . . .	—	—	—	—			
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system</i> (3) — <i>internacionales del régimen extraeuropeo</i> (3) . . . . .	—	—	—	—			
3. Circuits utilisés en commun par le service télégraphique général et le service télex: — <i>Circuits jointly used by both the general telegraph and telex services</i> : — Utilizados en común por el servicio telegráfico general y el servicio télex:							
a) intérieurs — <i>internal</i> — <i>interiores</i> . . . . .	—	—	—	—			
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — <i>internacionales entre países del régimen europeo</i> . . . . .	—	—	—	—			
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system</i> (3) — <i>internacionales del régimen extraeuropeo</i> (3) . . . . .	—	—	—	—			
C. Nombre des circuits télégraphiques loués en permanence à des usagers: — <i>Number of telegraph circuits permanently leased to users</i> : — Número de circuitos telegráficos permanentemente arrendados a usuarios:							
a) intérieurs — <i>internal</i> — <i>interiores</i> . . . . .	—	—	—	—			
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — <i>internacionales entre países del régimen europeo</i> . . . . .	—	—	—	—			
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system</i> (3) — <i>internacionales del régimen extraeuropeo</i> (3) . . . . .	—	—	—	—			
D. Nombre des circuits utilisés exclusivement pour la télégraphie fac-similé (ou la phototélégraphie): — <i>Number of circuits exclusively used for facsimile telegraphy (or phototelegraphy)</i> : — Número de circuitos utilizados exclusivamente para la telegrafía facsimil (o la fototelegrafía):							
a) intérieurs — <i>internal</i> — <i>interiores</i> . . . . .	—	—	—	—			
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — <i>internacionales entre países del régimen europeo</i> . . . . .	—	—	—	—			
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system</i> (3) — <i>internacionales del régimen extraeuropeo</i> (3) . . . . .	—	—	—	—			
V. Équipement des circuits et des rattachements mentionnés aux chapitres III et IV: — <i>Equipments for the circuits and station lines mentioned in Sections III and IV</i> : — Equipo de los circuitos y conexiones mencionados en los capítulos III y IV:							
Nombre d'équipements: (5) (6) — <i>Number of equipments</i> : (5) (6) — Número de equipos: (5) (6)							
a) pour la télégraphie intrabande — <i>for within-band telegraphy</i> — para la telegrafía dentro de banda . . . . .	4	—	—	—			
b) pour la télégraphie infra-acoustique — <i>for sub-audio telegraphy</i> — para la telegrafía infraacústica . . . . .	—	—	—	—			
c) pour la télégraphie supra-acoustique — <i>for supra-audio telegraphy</i> — para la telegrafía supraacústica . . . . .	—	—	—	—			
d) pour la télégraphie sur circuits fantômes ou superfantômes — <i>for telegraphy on phantom or superphantom circuits</i> — para la telegrafía en circuitos fantasma o superfantasma . . . . .	—	—	—	—			
e) pour la télégraphie harmonique — <i>for voice-frequency-division telegraphy</i> — para la telegrafía armónica . . . . .	—	—	—	—			
f) pour la télégraphie multiplex par partage du temps — <i>for time-multiplex telegraphy</i> — para la telegrafía multiplex con distribución en el tiempo . . . . .	—	—	—	—			
g) pour la télégraphie interbande — <i>for interband telegraphy</i> — para la telegrafía interbanda . . . . .	6	—	—	—			
h) pour la détection d'erreurs (avec ou sans correction automatique) — <i>for error detection (with or without automatic correction)</i> — para la detección de errores (con o sin corrección automática) . . . . .	—	—	—	—			
i) nombre de postes émetteurs pour la radiotélégraphie — <i>number of radiotelegraph transmitters</i> — para la radiotelégrafía (aparatos transmisores) . . . . .	103	7	59	—			
j) nombre de postes récepteurs pour la radiotélégraphie — <i>number of radiotelegraph receivers</i> — para la radiotelégrafía (aparatos receptores) . . . . .	141	7	61	—			

				Chapitres — Chapters — Capítulos IV—V			
				Ensemble des Territoires représentés par l'Office français des postes et télécommunications d'Outre-Mer Group of the different territories represented by the French Overseas Postal and Telecommunication agency Conjunto de territorios representados por la Oficina francesa de Correos y Telecomunicaciones de Ultramar			
	Madagascar	Nouvelle-Calédonie et Dépendances New Caledonia and Dependencies Nueva Caledonia y Dependencias	Polynésie française French Polynesia Polinesia francesa	S. Pierre et Miquelon (îles) St. Pierre Islands y Miquelon (islas)			
E	E	E	E	E			
IV. Réseau télégraphique public du service fixe de radiocommunications: (1) — <i>Public telegraph network of the fixed radio service</i> : (1) — Red telegráfica pública del servicio fijo de radiocomunicaciones: (1)							
A. Nombre des circuits télégraphiques poste à poste utilisés par le service télégraphique général: (2 b) — <i>Number of point-to-point telegraph circuits used in the general telegraph service</i> : (2 b) — Número de circuitos telegráficos entre puntos fijos utilizados por el servicio telegráfico general: (2 b)							
a) intérieurs — <i>internal</i> — <i>interiores</i> . . . . .	46	6	37	—			
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — <i>internacionales entre países del régimen europeo</i> . . . . .	—	—	—	—			
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system</i> (3) — <i>internacionales del régimen extraeuropeo</i> (3) . . . . .	—	17	7	—			
B. Nombre des circuits télégraphiques de jonction: — <i>Number of trunk telegraph circuits</i> : — Número de circuitos telegráficos de enlace:							
1. Circuits utilisés exclusivement par le service télégraphique général: (2 b) — <i>Circuits used exclusively by the general telegraph service</i> : (2 b) — Utilizados exclusivamente por el servicio telegráfico general: (2 b)							
a) intérieurs — <i>internal</i> — <i>interiores</i> . . . . .	—	—	—	—			
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — <i>internacionales entre países del régimen europeo</i> . . . . .	—	—	—	—			
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system</i> (3) — <i>internacionales del régimen extraeuropeo</i> (3) . . . . .	—	—	—	—			
2. Circuits utilisés exclusivement pour le service télex: — <i>Circuits exclusively used for the telex service</i> : — Utilizados exclusivamente por el servicio télex:							
a) intérieurs — <i>internal</i> — <i>interiores</i> . . . . .	—	—	—	—			
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — <i>internacionales entre países del régimen europeo</i> . . . . .	—	—	—	—			
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system</i> (3) — <i>internacionales del régimen extraeuropeo</i> (3) . . . . .	—	—	—	—			
3. Circuits utilisés en commun par le service télégraphique général et le service télex: — <i>Circuits jointly used by both the general telegraph and telex services</i> : — Utilizados en común por el servicio telegráfico general y el servicio télex:							
a) intérieurs — <i>internal</i> — <i>interiores</i> . . . . .	—	—	—	—			
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — <i>internacionales entre países del régimen europeo</i> . . . . .	—	—	—	—			
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system</i> (3) — <i>internacionales del régimen extraeuropeo</i> (3) . . . . .	—	—	—	—			
C. Nombre des circuits télégraphiques loués en permanence à des usagers: — <i>Number of telegraph circuits permanently leased to users</i> : — Número de circuitos telegráficos permanentemente arrendados a usuarios:							
a) intérieurs — <i>internal</i> — <i>interiores</i> . . . . .	—	—	—	—			
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — <i>internacionales entre países del régimen europeo</i> . . . . .	—	—	—	—			
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system</i> (3) — <i>internacionales del régimen extraeuropeo</i> (3) . . . . .	—	—	—	—			
D. Nombre des circuits utilisés exclusivement pour la télégraphie fac-similé (ou la phototélégraphie): — <i>Number of circuits exclusively used for facsimile telegraphy (or phototelegraphy)</i> : — Número de circuitos utilizados exclusivamente para la telegrafía facsimil (o la fototelegrafía):							
a) intérieurs — <i>internal</i> — <i>interiores</i> . . . . .	—	—	—	—			
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — <i>internacionales entre países del régimen europeo</i> . . . . .	—	—	—	—			
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system</i> (3) — <i>internacionales del régimen extraeuropeo</i> (3) . . . . .	—	—	—	—			
V. Équipement des circuits et des rattachements mentionnés aux chapitres III et IV: — <i>Equipments for the circuits and station lines mentioned in Sections III and IV</i> : — Equipo de los circuitos y conexiones mencionados en los capítulos III y IV:							
Nombre d'équipements: (5) (6) — <i>Number of equipments</i> : (5) (6) — Número de equipos: (5) (6)							



<p><b>Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística</b></p>	<p><b>Ensemble des Territoires représentés par l'Office français des postes et télécommunications d'Outre-Mer</b></p>
<p><i>Group of the different territories represented by the French Overseas Postal and Telecommunication agency</i></p>	<p><b>Conjunto de territorios representados por la Oficina francesa de Correos y Telecomunicaciones de Ultramar</b></p>
<p>Madagascar</p>	<p>Nouvelle-Calédonie et Dépendances <i>New Caledonia and Dependencies</i> Nueva Caledonia y Dependencias</p> <p>Polynésie française <i>French Polynesia</i> Polinesia francesa</p> <p>S. Pierre et Miquelon (îles) <i>S. Pierre and Miquelon Islands</i> S. Pedro y Miquelon (íslas)</p>

2. Nombre des appareils arythmiques utilisés: — *Number of start-stop apparatus in service*: — Número de aparatos arrítmicos en servicio:  
a) normalisés conformément aux avis du C.C.I.T.: — *standardized in accordance with C.C.I.T. recommendations*: — Normalizados

- a) normalisés conformément aux avis du C.C.I.T.: — *standardized in accordance with C.C.I.T. recommendations*: — Normalizados de conformidad con las recomendaciones del C.C.I.T.:

  - 1) à impression sur bande — *tape-printing* — de impresión en cinta . . . . .
  - 2) à impression sur page — *page-printing* — de impresión en página . . . . .

b) non conformes aux avis du C.C.I.T.: — *not in accordance with C.C.I.T. recommendations*: — Que no se ajustan a las recomendaciones del C.C.I.T.:

  - 1) à impression sur bande — *tape-printing* — de impresión en cinta . . . . .
  - 2) à impression sur page — *page-printing* — de impresión en página . . . . .

3 Nombre des appareils de télégraphie fac similé exploités par les administrations et les exploitations privées reconnues: — *Number of facsimile telegraph apparatus used by Administrations and recognized private operating agencies:* — Número de aparatos de telegrafía facsímile explotados por las administraciones y las empresas privadas de explotación reconocidas:

- a) appareils fac similé à enregistrement direct — *direct-recording facsimile apparatus* — aparatos facsímile de registro directo .  
b) appareils pour la phototélégraphie — *phototelegraph apparatus* — aparatos para la fototelegrafía . . . . .

## VIII. Trafic télégraphique: — *Telegraph traffic*: — Tráfico telegráfico:

#### **A. Trafic des pays du régime européen: — *Traffic of the countries in the European system: —* Tráfico de los países del régimen europeo:**

1. Trafic intérieur du pays: — *Internal traffic of the country:* — Tráfico interior del país:  
a) nombre total des télégrammes de départ — *total number of outward telegrams* — número total de telegramas expedidos .  
b) nombre des phototélégrammes de départ — *number of outward phototelegrams* — número de fototelegramas expedidos .

**2. Trafic international du régime européen: — International traffic in the European system: — Tráfico internacional del régimen europeo:**

- a) nombre des télex à plein tarif et des télex urgents — *number of full-rate and urgent telegrams* — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes  
     de départ — *outward* — de salida . . . . .  
     d'arrivée — *inward* — de llegada . . . . .

b) nombre des télex-lettres — *number of letter-telegrams* — número de telegramas carta  
     de départ — *outward* — de salida . . . . .  
     d'arrivée — *inward* — de llegada . . . . .

c) nombre des télex de presse — *number of press telegrams* — número de telegramas de prensa  
     de départ — *outward* — de salida . . . . .  
     d'arrivée — *inward* — de llegada . . . . .

d) nombre des télex de transit (chaque télex n'étant compté qu'une seule fois) — *number of transit telegrams (each telegram counted once only)* — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez) . . . . .

e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — *number of outward, inward and transit phototelegrams* — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito . . . . .

<sup>3</sup>. Trafic international du régime extra-européen: — *International traffic in the extra-European system*: — Tráfico internacional del régimen extraeuropeo;

- a) nombre des télexgrammes à plein tarif et des télexgrammes urgents — *number of full-rate and urgent telegrams* — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes  
     de départ — *outward* — de salida . . . . .  
     d'arrivée — *inward* — de llegada . . . . .

b) nombre des télexgrammes-lettres — *number of letter-telegrams* — número de telegramas carta  
     de départ — *outward* — de salida . . . . .  
     d'arrivée — *inward* — de llegada . . . . .

c) nombre des télexgrammes de presse — *number of press telegrams* — número de telegramas de prensa  
     de départ — *outward* — de salida . . . . .  
     d'arrivée — *inward* — de llegada . . . . .

d) nombre des télexgrammes de transit (chaque télexgramme n'étant compté qu'une seule fois) — *number of transit telegrams (each telegram counted once only)* — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez)

e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — *number of outward, inward and transit phototelegrams* — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito . . . . .

B. Trafic des pays du régime extra-européen: — *Traffic of countries in the extra-European system* — Tráfico de los países del régimen extraeuropeo:

1. Trafic intérieur du pays: — *Internal traffic of the country*: — Tráfico interior del país:  
 a) nombre total des télégrammes de départ — *total number of outward telegrams* — número total de telegramas expedidos .  
 b) nombre des phototélégrammes de départ — *total number of outward phototelegrams* — número total de fototelegramas expedidos.

## 2. Trafic avec les pays du même continent: — *Traffic with countries in the same continent:* — Tráfico con los países del mismo continente

- continent:

  - a) nombre des télégrammes à plein tarif et des télégrammes urgents — *number of full-rate and urgent telegrams* — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes  
de départ — *outward* — de salida . . . . .  
d'arrivée — *inward* — de llegada . . . . .
  - b) nombre des télégrammes-lettres — *number of letter-telegrams* — número de telegramas carta  
de départ — *outward* — de salida . . . . .  
d'arrivée — *inward* — de llegada . . . . .
  - c) nombre des télégrammes de presse — *number of press telegrams* — número de telegramas de prensa  
de départ — *outward* — de salida . . . . .  
d'arrivée — *inward* — de llegada . . . . .
  - d) nombre des télégrammes de transit (chaque télégramme n'étant compté qu'une seule fois) — *number of transit telegrams (each telegram counted once only)* — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez) . . . . .
  - e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — *number of outward, inward and transit phototelegrams* — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito . . . . .

					Ensemble des Territoires représentés par l'Office français des postes et télécommunications d'Outre-Mer Group of the different territories represented by the French Overseas Postal and Telecommunication agency Conjunto de territorios representados por la Oficina francesa de Correos y Telecomunicaciones de Ultramar				
					Madagascar	Nouvelle-Calédonie et Dépendances New Caledonia and Dependencies Nueva Caledonia y Dependencias	Polynésie française French Polynesia Polinesia francesa	S. Pierre et Miquelon (îles) St. Pierre and Miquelon Islands S. Pedro y Miquelón (islas)	
3.	Trafic avec l'Europe: — <i>Traffic with Europe</i> : — Tráfico con Europa:	E	E	E	E				
a)	nombre des télegrammes à plein tarif et des télegrammes urgents — <i>number of full-rate and urgent telegrams</i> — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes	36 621	8 323	6 277	3 378				
de départ — <i>outward</i> — de salida . . . . .	30 261	5 170	7 452	2 107					
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada . . . . .									
b)	nombre des télegrammes-lettres — <i>number of letter-telegrams</i> — número de telegramas carta	10 333	10 121	5 573	—				
de départ — <i>outward</i> — de salida . . . . .	19 453	7 510	2 862	—					
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada . . . . .									
c)	nombre des télegrammes de presse — <i>number of press telegrams</i> — número de telegramas de prensa	224	824	12	—				
de départ — <i>outward</i> — de salida . . . . .	—	—	—	—					
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada . . . . .									
d)	nombre des télegrammes de transit (chaque télégramme n'étant compté qu'une seule fois) — <i>number of transit telegrams</i> (each telegram counted once only) — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez) . . . . .	27 265	11 117	1 124	—				
e)	nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — <i>number of outward, inward and transit phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito . . . . .	—	—	—	—				
4.	Trafic avec les autres continents: — <i>Traffic with other continents</i> : — Tráfico con los demás continentes:	E	E	E	E				
a)	nombre des télegrammes à plein tarif et des télegrammes urgents — <i>number of full-rate and urgent telegrams</i> — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes	5 213	1 725	1 605	3 423				
de départ — <i>outward</i> — de salida . . . . .	5 026	2 170	2 196	881					
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada . . . . .									
b)	nombre des télegrammes-lettres — <i>number of letter-telegrams</i> — número de telegramas carta	2 997	1 970	2 370	—				
de départ — <i>outward</i> — de salida . . . . .	3 744	2 121	2 190	—					
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada . . . . .									
c)	nombre des télegrammes de presse — <i>number of press telegrams</i> — número de telegramas de prensa	—	—	3	—				
de départ — <i>outward</i> — de salida . . . . .	—	—	2	—					
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada . . . . .									
d)	nombre des télegrammes de transit (chaque télégramme n'étant compté qu'une seule fois) — <i>number of transit telegrams</i> (each telegram counted once only) — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez) . . . . .	2 485	—	—	—				
e)	nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — <i>number of outward, inward and transit phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito . . . . .	—	—	—	—				

					Ensemble des Territoires Group of the different territories Conjunto de territorios					France — Francia								
					Topo (Rép. autonome) (Autonomous Rep.) (Rep. autonoma)	Espagne Spain España	Etats-Unis d'Amérique United States of America Estados Unidos de América	Ethiopie Ethiopia Etiopia	Finlande Finland Finlandia	Métropole Metropolitan Metrópoli	Départ. algériens Algérien Depart. Departamentos argelinos	Départ. d'Outre-Mer Overseas Depart. Departamentos de Ultramar	Ghana	Grèce Greece Grecia	Guatemala	Iraq 1)	Irlande Ireland Irlanda	Islande Iceland Islandia
IX.	Trafic du service télex: — <i>Telex service traffic</i> : — Tráfico del servicio télex:	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	
A.	Trafic intérieur du pays: — <i>Inland traffic of the country</i> : — Tráfico interior del país:	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
1.	Nombre des communications taxées (sans égard à la durée) échangées entre postes d'abonnés (9) — <i>Number of chargeable calls (irrespective of duration) exchanged between subscribers' posts</i> (9) — Número de comunicaciones tasadas (sin tener en cuenta su duración) cruzadas entre estaciones de abonado (9) . . . . .	—	—	—	—	27 264 234	—	273 972 2 517 561	753 230 3 534 057	71 054 329 082	—	—	—	18 731 91 515	—	—	38 935 234 421	—
2.	Nombre total des minutes taxées (9) — <i>Total number of chargeable minutes</i> (9) — Número total de minutos tasados (9) . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
3.	Nombre total des impulsions (en millions) relevé aux compteurs des raccordements d'abonnés (9) (en indiquant à quel montant en francs-or correspond une impulsion) — <i>Total number of pulses in millions noted on the meters of subscribers' lines</i> (9) indicating the gold franc amount corresponding to one pulse) — Número total de impulsos (en millones) registrado en los contadores de las conexiones de abonado (9) (con indicación del importe en francos oro que corresponde a un impulso) . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
B.	Trafic international avec des pays du régime européen: — <i>International traffic with countries in the European system</i> : — Tráfico internacional con países del régimen europeo:	—	—	—	—	75 058	211 151	—	354 528 9	3 017 384	9 474	—	—	363	—	—	56 106 1)	—
1.	Nombre des communications taxées (sans égard à la durée) de départ, d'arrivée et de transit (9) — <i>Number of chargeable calls (irrespective of duration), outward, inward, and transit</i> (9) — Número de comunicaciones tasadas (sin tener en cuenta su duración) de salida, de llegada y de tránsito (9) . . . . .	—	—	—	—	190 679 196 629 49 694	581 669 796 501 36 950	—	760 208 827 146 137 607	4 150 435 3 831 530 5 402 818	23 640 25 112	—	—	2 007 464	—	—	198 655 59 388 1)	—
2.	Nombre total des minutes taxées: (9) — <i>Total number of chargeable minutes</i> : (9) — Número total de minutos tasados: (9)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
a)	de départ — <i>outward</i> — de salida . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
b)	d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
c)	de transit — <i>transit</i> — de tránsito . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
C.	Trafic international avec des pays du régime extra-européen: — <i>International traffic with countries in the extra-European system</i> : — Tráfico internacional con países del régimen extraeuropeo:	—	—	—	—	4 613	145 921	—	688	78 338	214	—	—	29	—	—	413	—
1.	Nombre des communications taxées (sans égard à la durée) de départ, d'arrivée et de transit (9) — <i>Number of chargeable calls (irrespective of duration) outward, inward and transit</i> (9) — Número de comunicaciones tasadas (sin tener en cuenta su duración) de salida, de llegada y de tránsito (9) . . . . .	—	—	—	—	17 490 12 173 1 283	483 327 495 421 42 835	—	1 653 1 950 —	114 192 83 115 298 842	641 267	—	—	2 094 515	—	—	874 1 278	—
2.	Nombre total des minutes taxées: (9) — <i>Total number of chargeable minutes</i> : (9) — Número total de minutos tasados: (9)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
a)	de départ — <i>outward</i> — de salida . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
b)	d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
c)	de transit — <i>transit</i> — de tránsito . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	

Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística

	Israël (Etat d') <sup>1)</sup> Israel (State of) <sup>1)</sup> Israel (Estado de) <sup>1)</sup>	Italie <sup>1)</sup> Italy <sup>1)</sup> Italia <sup>1)</sup>	Japon Japan Japón	Laos
I. Population du pays, d'après l'Annuaire Statistique des Nations Unies — <i>Population, according to the Statistical Yearbook of the United Nations</i> — Población del país según el Anuario estadístico de las Naciones Unidas . . . . .	E 1 937 000	E 48 483 000	P 90 900 000	E 1 655 000
II. Superficie du pays (en kilomètres carrés) — <i>Area (in square kilometres)</i> — Superficie del país (en kilómetros cuadrados) . . . . .	20 700	301 226	369 661	236 800
III. Réseau télégraphique public par fil: (1 *) — <i>Public telegraph network (wire)</i> : (1 *) — Red telegráfica pública por hilo: (1 *)				
A. Nombre des circuits télégraphiques poste à poste utilisés exclusivement par le service télégraphique général (2 a) — <i>Number of point-to-point telegraph circuits used in the general telegraph service (2 a)</i> — Número de circuitos telegáficos entre puntos fijos utilizados exclusivamente por el servicio telegráfico general (2 a)				
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores . . . . .	28	6 372	2 318	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo . . . . .	—	31	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — internacionales del régimen extraeuropeo (3) . . . . .	1	—	2	—
B. Nombre des circuits télégraphiques de jonction: — <i>Number of trunk telegraph circuits</i> : — Número de circuitos telegáficos de enlace:				
1. Circuits utilisés exclusivement par le service télégraphique général: (2 a) — <i>Circuits exclusively used by the general telegraph service: (2 a)</i> — Circuitos utilizados exclusivamente por el servicio telegráfico general: (2 a)				
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores . . . . .	—	—	52	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo . . . . .	—	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — internacionales del régimen extraeuropeo (3) . . . . .	—	—	—	—
2. Circuits utilisés exclusivement par le service télex: — <i>Circuits exclusively used for the telex service</i> : — Circuitos utilizados exclusivamente por el servicio télex:				
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores . . . . .	2	110	117	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo . . . . .	—	84	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — internacionales del régimen extraeuropeo (3) . . . . .	—	3	—	—
3. Circuits utilisés en commun par le service télégraphique général et le service télex: — <i>Circuits jointly used by both the general telegraph service and the telex service</i> : — Circuitos utilizados en común por el servicio telegráfico general y el servicio télex:				
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores . . . . .	—	—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo . . . . .	—	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — internacionales del régimen extraeuropeo (3) . . . . .	—	—	—	—
C. Nombre des rattachements à des centres de commutation — <i>Number of subscribers (or station) lines to switching centres</i> : — Número de conexiones a centros de conmutación:				
1. Rattachements des postes d'abonnés télex — <i>Telex subscribers' lines</i> — De aparatos de abonado télex . . . . .	149	250	1 121	—
2. Rattachements des postes installés dans les centres et bureaux télégraphiques — <i>Lines from stations in telegraph centres and offices</i> — De aparatos instalados en los centros y oficinas telegáficas . . . . .	20	—	605	—
D. Nombre des circuits télégraphiques loués en permanence à des usagers: — <i>Number of telegraph circuits permanently leased to users</i> — Número de circuitos telegáficos permanentemente arrendados a usuarios:				
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores . . . . .	17	240	2 498	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo . . . . .	—	62	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — internacionales del régimen extraeuropeo (3) . . . . .	—	—	—	—
E. Nombre des circuits utilisés exclusivement pour la télégraphie fac-similé (ou la phototélégraphie): — <i>Number of circuits exclusively used for facsimile telegraphy (or phototelegraphy)</i> : — Número de circuitos utilizados exclusivamente para la telegrafía facsimilé (o la fototelegrafía):				
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores . . . . .	2	—	16	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo . . . . .	—	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — internacionales del régimen extraeuropeo (3) . . . . .	—	—	—	—

\*). Les chiffres entre parenthèses sont des renvois aux notes explicatives figurant au début. — The figures in brackets refer to the explanatory notes at the beginning. — Como se ve en los números entre paréntesis se refieren a las «Notas explicativas» anteriormente insertas.

Chapitres — *Chapters* — Capítulos I—III



Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística

		Israël (Etat d') Israel (State of) Israel (Estado de) <sup>1)</sup>	Italie <sup>1)</sup> Italy <sup>1)</sup> Italia <sup>1)</sup>	Japon Japan Japón	Laos
VI.	Bureaux, centraux, stations, commutateurs et postes: — Offices, radio stations, switching centres, telegraph stations — Oficinas, centrales, estaciones, commutadores y aparatos:	E	E	P	P
A.	Nombre des bureaux et centraux télégraphiques: — Number of telegraph offices: — Número de oficinas y centrales telegráficas:				
1.	de l'administration des télégraphes — belonging to the Telegraph Administration: — de la administración de telégrafos . . . . .	35	11 566 <sup>2)</sup>		20
2.	des administrations ou compagnies de chemins de fer — belonging to State railways or to railway companies — de las administraciones o compañías de ferrocarriles . . . . .	—	2 092	16 212 <sup>1)</sup>	—
3.	des exploitations privées reconnues — belonging to recognized private operating agencies — de las empresas privadas de explotación reconocidas . . . . .	—	18		—
B.	Nombre des stations de radiocommunications du service fixe: — Number of radio stations in the fixed service: — Número de estaciones de radiocomunicación del servicio fijo: — (service télégraphique général et/ou télex) — (general telephony and/or telex) — (servicio telegráfico general y/o télex)				
1.	émettrices — transmitting — transmisoras . . . . .	6	30	20	16
2.	réceptrices — receiving — receptoras . . . . .	4	30	21	16
C.	Nombre des commutateurs: (7) — Number of switching centres: (7) — Número de conmutadores: (7) — (sauf les commutateurs mentionnés sous E) — (switching centres under E excluded) — (a excepción de los mencionados en E)				
1.	Commutateurs affectés exclusivement au service télégraphique général: — Switching centres used exclusively for the general telegraph service: — Comutadores destinados exclusivamente al servicio telegráfico general:				
a)	commutateurs automatiques — automatic switching centres — automáticos . . . . .	—	—	—	19
b)	commutateurs manuels (10) — manual switching centres (10) — manuales (10) . . . . .	—	—	—	—
2.	Commutateurs affectés exclusivement au service télex: — Switching centres used exclusively for telex service: — Comutadores destinados exclusivamente al servicio télex:				
a)	commutateurs automatiques — automatic switching centres — automáticos . . . . .	—	3	5	5
b)	commutateurs manuels (10) — manual switching centres (10) — manuales (10) . . . . .	—	—	2	—
3.	Commutateurs communs au service télégraphique général et au service télex: — Switching centres common to the general telegraph service and to the telex service: — Comutadores comunes al servicio telegráfico general y al servicio télex:				
a)	commutateurs automatiques — automatic switching centres — automáticos . . . . .	—	—	—	—
b)	commutateurs manuels (10) — manual switching centres (10) — manuales (10) . . . . .	—	—	—	—
D.	Nombre des postes rattachés à des commutateurs: (8) — Number of telegraph stations connected to switching centres: (8) — Número de aparatos conectados a conmutadores: (8)				
1.	Postes installés chez les abonnés télex: — Telex subscribers' stations: — Aparatos instalados en el domicilio de los abonados télex:				
a)	rattachés à des commutateurs automatiques — connected to automatic switching centres — conectados a conmutadores automáticos . . . . .	149	250	1 065	—
b)	rattachés à des commutateurs manuels (10) — connected to manual switching centres (10) — conectados a conmutadores manuales (10) . . . . .	—	—	—	—
2.	Postes installés dans les centres ou bureaux télégraphiques: — Stations in telegraph centres or offices: — Aparatos instalados en los centros u oficinas telegráficas:				
a)	rattachés à des commutateurs automatiques — connected to automatic switching centres — conectados a conmutadores automáticos . . . . .	20	—	432	—
b)	rattachés à des commutateurs manuels (10) — connected to manual switching centres (10) — conectados a conmutadores manuales (10) . . . . .	—	—	—	—
E.	Nombre des commutateurs affectés exclusivement au service télégraphique public fac similé (ou phototélégraphique) — Number of switching centres serving exclusively the facsimile (or phototelegraphy) service — Número de conmutadores destinados exclusivamente al servicio telegráfico público facsimile (o fototelegráfico) . . . . .	—	—	—	—
F.	Stations sémaphoriques avec service télégraphique public — Semaphores stations with a public telegraph service — Estaciones semáforicas con servicio telegráfico público . . . . .	—	—	—	—
VII.	Appareils télégraphiques installés dans les centres ou bureaux télégraphiques et utilisés dans le réseau général et le réseau télex (y compris les appareils de service): — Telegraph apparatus in telegraph centres (or offices) used in the general and telex networks (including service apparatus) : — Aparatos telegráficos instalados en los centros u oficinas telegráficas y utilizados en la red general y en la red télex (incluidos los aparatos de servicio):				
1.	Systèmes d'appareils utilisés: (4) — Type of apparatus used: (4) — Sistemas de aparatos utilizados: (4)				
a)	Morse (ou sounder, ou parleur, ou ronfleur) — Morse (or sounder or buzzer) — Morse (acústico o zumbador) . . . . .	x	x	x	x
b)	Wheatstone, Creed-Wheatstone — Wheatstone, Creed-Wheatstone — Wheatstone, Creed-Wheatstone . . . . .	o	o	o	o
c)	Hughes — Hughes — Hughes . . . . .	o	o	o	o
d)	Baudot — Baudot — Baudot . . . . .	o	o	o	o
e)	Siemens (imprimeurs rapides) — Siemens (rapid printers) — Siemens (impresores rápidos) . . . . .	o	x	o	o
f)	Siemens Hell — Siemens Hell — Siemens Hell . . . . .	o	o	o	o
g)	Murray — Murray — Murray . . . . .	o	o	o	o
h)	arythmiques — start-stop — arrítmicos . . . . .	x	x	x	x
i)	fac similé — facsimile — facsimile . . . . .	x	x	x	x

Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística

	Israël (Etat d') <sup>1)</sup> Israel (State of) <sup>1)</sup> Israel (Estado de) <sup>1)</sup>	Italie <sup>1)</sup> Italy <sup>1)</sup> Italia <sup>1)</sup>	Japon Japan Japón	Laos
2. Nombre des appareils arythmiques utilisés: — <i>Number of start-stop apparatus in service:</i> — Número de aparatos arrítmicos en servicio:				
a) normalisés conformément aux avis du C.C.I.T.: — <i>standardized in accordance with C.C.I.T. recommendations:</i> — Normalizados de conformidad con las recomendaciones del C.C.I.T.:				
1) à impression sur bande — <i>tape-printing</i> — de impresión en cinta . . . . .	—	1 975	113	—
2) à impression sur page — <i>page-printing</i> — de impresión en página . . . . .	314	300	608	—
b) non conformes aux avis du C.C.I.T.: — <i>not in accordance with C.C.I.T. recommendations:</i> — Que no se ajustan a las recomendaciones del C.C.I.T.:				
1) à impression sur bande — <i>tape-printing</i> — de impresión en cinta . . . . .	—	1 531	2 184	—
2) à impression sur page — <i>page-printing</i> — de impresión en página . . . . .	—	200	4 093	—
3. Nombre des appareils de télegraphie fac similé exploités par les administrations et les exploitations privées reconnues: — <i>Number of facsimile telegraph apparatus used by Administrations and recognized private operating agencies:</i> — Número de aparatos de telegrafía facsimile explotados por las administraciones y las empresas privadas de explotación reconocidas:				
a) appareils fac similé à enregistrement direct — <i>direct-recording facsimile apparatus</i> — aparatos facsimile de registro directo .	4	—		
b) appareils pour la phototélégraphie — <i>phototelegraph apparatus</i> — aparatos para la fototelegrafía . . . . .	1	74	714	—
VIII. Trafic télégraphique: — <i>Telegraph traffic:</i> — Tráfico telegráfico:				
A. Trafic des pays du régime européen: — <i>Traffic of the countries in the European system:</i> — Tráfico de los países del régimen europeo:				
1. Trafic intérieur du pays: — <i>Internal traffic of the country:</i> — Tráfico interior del país:				
a) nombre total des télégrammes de départ — <i>total number of outward telegrams</i> — número total de telegramas expedidos .		36 984 270		
b) nombre des phototélégrammes de départ — <i>number of outward phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos		29 892		
2. Trafic international du régime européen: — <i>International traffic in the European system:</i> — Tráfico internacional del régimen europeo:				
a) nombre des télégrammes à plein tarif et des télégrammes urgents — <i>number of full-rate and urgent telegrams</i> — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes				
de départ — <i>outward</i> — de salida . . . . .		2 071 875		
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada . . . . .		2 214 412		
b) nombre des télégrammes-lettres — <i>number of letter-telegrams</i> — número de telegramas carta				
de départ — <i>outward</i> — de salida . . . . .		698 953		
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada . . . . .		725 989		
c) nombre des télégrammes de presse — <i>number of press telegrams</i> — número de telegramas de prensa				
de départ — <i>outward</i> — de salida . . . . .		6 291		
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada . . . . .		3 714		
d) nombre des télégrammes de transit (chaque télégramme n'étant compté qu'une seule fois) — <i>number of transit telegrams (each telegram counted once only)</i> — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez) . . . . .		364 878		
e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — <i>number of outward, inward and transit phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito . . . . .		1 396		
3. Trafic international du régime extra-européen: — <i>International traffic in the extra-European system:</i> — Tráfico internacional del régimen extraeuropeo:				
a) nombre des télégrammes à plein tarif et des télégrammes urgents — <i>number of full-rate and urgent telegrams</i> — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes				
de départ — <i>outward</i> — de salida . . . . .		458 011		
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada . . . . .		572 698		
b) nombre des télégrammes-lettres — <i>number of letter-telegrams</i> — número de telegramas carta				
de départ — <i>outward</i> — de salida . . . . .		332 168		
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada . . . . .		638 211		
c) nombre des télégrammes de presse — <i>number of press telegrams</i> — número de telegramas de prensa				
de départ — <i>outward</i> — de salida . . . . .		1 259		
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada . . . . .		4 155		
d) nombre des télégrammes de transit (chaque télégramme n'étant compté qu'une seule fois) — <i>number of transit telegrams (each telegram counted once only)</i> — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez) . . . . .		300 984		
e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — <i>number of outward, inward and transit phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito . . . . .		31		
B. Trafic des pays du régime extra-européen: — <i>Traffic of countries in the extra-European system:</i> — Tráfico de los países del régimen extraeuropeo:				
1. Trafic intérieur du pays: — <i>Internal traffic of the country:</i> — Tráfico interior del país:				
a) nombre total des télégrammes de départ — <i>total number of outward telegrams</i> — número total de telegramas expedidos .	665 973		86 740 345	53 384
b) nombre des phototélégrammes de départ — <i>total number of outward phototelegrams</i> — número total de fototelegramas expedidos . . . . .	—		7 824	—
2. Trafic avec les pays du même continent: — <i>Traffic with countries in the same continent:</i> — Tráfico con los países del mismo continente:				
a) nombre des télégrammes à plein tarif et des télégrammes urgents — <i>number of full-rate and urgent telegrams</i> — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes				
de départ — <i>outward</i> — de salida . . . . .	13 183		85 911	
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada . . . . .	18 258		77 144	
b) nombre des télégrammes-lettres — <i>number of letter-telegrams</i> — número de telegramas carta				
de départ — <i>outward</i> — de salida . . . . .	14 412		1 678 648	3 447
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada . . . . .	12 219			3 027
c) nombre des télégrammes de presse — <i>number of press telegrams</i> — número de telegramas de prensa				
de départ — <i>outward</i> — de salida . . . . .	67		453	
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada . . . . .	241		26	
d) nombre des télégrammes de transit (chaque télégramme n'étant compté qu'une seule fois) — <i>number of transit telegrams (each telegram counted once only)</i> — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez) . . . . .	—		1 686 <sup>2)</sup>	2 901
e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — <i>number of outward, inward and transit phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito . . . . .	—		818	—

Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística

	Israël (Etat d <sup>e</sup> ) <sup>1)</sup> Israel (State of) <sup>1)</sup> Israel (Estado de) <sup>1)</sup>	Italie <sup>1)</sup> Italy <sup>1)</sup> Italia <sup>1)</sup>	Japon Japan Japón	Laos
<b>3. Trafic avec l'Europe: — Traffic with Europe: — Tráfico con Europa:</b>				
a) nombre des télex à plein tarif et des télex urgents — number of full-rate and urgent telexes — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes	84 827 115 260			3 058 2 379
de départ — outward — de salida . . . . .				
d'arrivée — inward — de llegada . . . . .				
b) nombre des télex-lettres — number of letter-telexes — número de telegramas carta	123 072 90 617		507 114	—
de départ — outward — de salida . . . . .				
d'arrivée — inward — de llegada . . . . .				
c) nombre des télexes de presse — number of press telexes — número de telegramas de prensa	14 212 5 859			287
de départ — outward — de salida . . . . .				
d'arrivée — inward — de llegada . . . . .				
d) nombre des télexes de transit (chaque télex n'étant compté qu'une seule fois) — number of transit telexes (each telegram counted once only) — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez) . . . . .	—		27 938	—
e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — number of outward, inward and transit phototelegrams — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito . . . . .	91		416	—
<b>4. Trafic avec les autres continents: — Traffic with other continents: — Tráfico con los demás continentes:</b>				
a) nombre des télex à plein tarif et des télex urgents — number of full-rate and urgent telexes — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes	56 780 56 809			1 356 771
de départ — outward — de salida . . . . .				
d'arrivée — inward — de llegada . . . . .				
b) nombre des télex-lettres — number of letter-telexes — número de telegramas carta	73 011 70 448		1 388 545	804 664
de départ — outward — de salida . . . . .				
d'arrivée — inward — de llegada . . . . .				
c) nombre des télexes de presse — number of press telexes — número de telegramas de prensa	3 698 1 292			—
de départ — outward — de salida . . . . .				
d'arrivée — inward — de llegada . . . . .				
d) nombre des télexes de transit (chaque télex n'étant compté qu'une seule fois) — number of transit telexes (each telegram counted once only) — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez) . . . . .	—		795	—
e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — number of outward, inward and transit phototelegrams — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito . . . . .	19		272	—
<b>IX. Trafic du service télex: — Telex service traffic: — Tráfico del servicio télex:</b>				
<b>A. Trafic intérieur du pays: — Inland traffic of the country: — Tráfico interior del país:</b>				
1. Nombre des communications taxées (sans égard à la durée) échangées entre postes d'abonnés (9) — Number of chargeable calls (irrespective of duration) exchanged between subscribers' posts (9) — Número de comunicaciones tasadas (sin tener en cuenta su duración) cruzadas entre estaciones de abonado (9) . . . . .	—			617 304
2. Nombre total des minutes taxées (9) — Total number of chargeable minutes (9) — Número total de minutos tasados (9) . . . . .	—			2 698 614
3. Nombre total des impulsions (en millions) relevé aux compteurs des raccordements d'abonnés (9) (en indiquant à quel montant en francs-or correspond une impulsion) — Total number of pulses in millions noted on the meters of subscribers' lines (9) indicating the gold franc amount corresponding to one pulse) — Número total de impulsos (en millones) registrado en los contadores de las conexiones de abonado (9) (con indicación del importe en francos oro que corresponde a un impulso) . . . . .	1 788 164 <sup>2)</sup>			—
<b>B. Trafic international avec des pays du régime européen: — International traffic with countries in the European system: — Tráfico internacional con países del régimen europeo:</b>				
1. Nombre des communications taxées (sans égard à la durée) de départ, d'arrivée et de transit (9) — Number of chargeable calls (irrespective of duration), outward, inward, and transit (9) — Número de comunicaciones tasadas (sin tener en cuenta su duración) de salida, de llegada y de tránsito (9) . . . . .	—			—
2. Nombre total des minutes taxées: (9) — Total number of chargeable minutes: (9) — Número total de minutos tasados: (9)	—			—
a) de départ — outward — de salida . . . . .	—			—
b) d'arrivée — inward — de llegada . . . . .	—			—
c) de transit — transit — de tránsito . . . . .	—			—
<b>C. Trafic international avec des pays du régime extra-européen: — International traffic with countries in the extra-European system: — Tráfico internacional con países del régimen extraeuropeo:</b>				
1. Nombre des communications taxées (sans égard à la durée) de départ, d'arrivée et de transit (9) — Number of chargeable calls (irrespective of duration) outward, inward and transit (9) — Número de comunicaciones tasadas (sin tener en cuenta su duración) de salida, de llegada y de tránsito (9) . . . . .	—			131 641
2. Nombre total des minutes taxées: (9) — Total number of chargeable minutes: (9) — Número total de minutos tasados: (9)	—			—
a) de départ — outward — de salida . . . . .	—			467 905
b) d'arrivée — inward — de llegada . . . . .	—			458 910
c) de transit — transit — de tránsito . . . . .	—			—

	Pologne (République Populaire de Poland (People's Republic of) Polonia (República Popular de)	Portugal	Provinces portugaises d'Outre-Mer Portuguese Oversea Provinces Provincias portuguesas de Ultramar
		Angola	Cap-Vert (Îles du) Cape Verde Islands (Isla de) Cabo Verde (Isla de)
I. Population du pays, d'après l'Annuaire Statistique des Nations Unies — <i>Population, according to the Statistical Yearbook of the United Nations</i> — Población del país según el Anuario estadístico de las Naciones Unidas . . . . .	E 28 300 000	EP 8 909 000	E 4 355 000 182 000
II. Superficie du pays (en kilomètres carrés) — <i>Area (in square kilometres)</i> — Superficie del país (en kilómetros cuadrados) . . . . .	311 730	92 200	1 246 700 4 033
III. Réseau télégraphique public par fil: (1) * — <i>Public telegraph network (wire)</i> : (1) * — Red telegráfica pública por hilo: (1) *			
A. Nombre des circuits télégraphiques poste à poste utilisés exclusivement par le service télégraphique général (2) a) — <i>Number of point-to-point telegraph circuits used in the general telegraph service (2) a)</i> — Número de circuitos telegráficos entre puntos fijos utilizados exclusivamente por el servicio telegráfico general (2) a)			
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores . . . . .	75	12	29
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo . . . . .	9	1	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — internacionales del régimen extraeuropeo (3) . . . . .	—	—	1
B. Nombre des circuits télégraphiques de jonction: — <i>Number of trunk telegraph circuits</i> : — Número de circuitos telegráficos de enlace:			
1. Circuits utilisés exclusivement par le service télégraphique général: (2) a) — <i>Circuits exclusively used by the general telegraph service: (2) a)</i> — Circuitos utilizados exclusivamente por el servicio telegráfico general: (2) a)	97	5	—
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores . . . . .	—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo . . . . .	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — internacionales del régimen extraeuropeo (3) . . . . .	—	—	—
2. Circuits utilisés exclusivement par le service télex: — <i>Circuits exclusively used for the telex service</i> : — Circuitos utilizados exclusivamente por el servicio télex:	123	6	—
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores . . . . .	47	8	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo . . . . .	4	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — internacionales del régimen extraeuropeo (3) . . . . .	—	—	—
3. Circuits utilisés en commun par le service télégraphique général et le service télex: — <i>Circuits jointly used by both the general telegraph service and the telex service</i> : — Circuitos utilizados en común por el servicio telegráfico general y el servicio télex:	—	—	—
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores . . . . .	—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo . . . . .	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — internacionales del régimen extraeuropeo (3) . . . . .	—	—	—
C. Nombre des rattachements à des centres de commutation — <i>Number of subscribers (or station) lines to switching centres</i> : — Número de conexiones a centros de conmutación:			
1. Rattachements des postes d'abonnés télex — <i>Telex subscribers' lines</i> — De aparatos de abonado télex . . . . .	435	91	—
2. Rattachements des postes installés dans les centres et bureaux télégraphiques — <i>Lines from stations in telegraph centres and offices</i> — De aparatos instalados en los centros y oficinas telegráficas . . . . .	862	117	—
D. Nombre des circuits télégraphiques loués en permanence à des usagers: — <i>Number of telegraph circuits permanently leased to users</i> — Número de circuitos telegráficos permanentemente arrendados a usuarios:			
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores . . . . .	142	37	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo . . . . .	10	7	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — internacionales del régimen extraeuropeo (3) . . . . .	—	—	1
E. Nombre des circuits utilisés exclusivement pour la télégraphie fac-similé (ou la phototélégraphie): — <i>Number of circuits exclusively used for facsimile telegraphy (or phototelegraphy)</i> : — Número de circuitos utilizados exclusivamente para la telegrafía facsimil (o la fototelegrafía):			
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores . . . . .	—	3	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo . . . . .	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — internacionales del régimen extraeuropeo (3) . . . . .	—	—	—

\* Les chiffres entre parenthèses sont des renvois aux notes explicatives figurant au début. — The figures in brackets refer to the explanatory notes on page 3. — Como ya se ha dicho, las llamadas remiten a las «Notas explicativas» anteriormente insertas.

## **Chapitres — Chapters — Capítulos I—III**

\* Les chiffres entre parenthèses sont des renvois aux notes explicatives figurant au début. — The figures in brackets refer to the explanatory notes on page 3. — Como ya se ha dicho, las llamadas remiten a las « Notas explicativas » anteriormente insertas.

				Provinces portugaises d'Outre-Mer			
				Portuguese Oversea Provinces			
				Provincias portuguesas de Ultramar			
Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística		Portugal		Cap-Vert (Îles du Cap-Vert (Islas de Cabo Verde)			
		Angola		Cape Verde Islands			
		E		E			
<b>IV. Réseau télégraphique public du service fixe de radiocommunications: (1) — Public telegraph network of the fixed radio service : (1) — Red telegráfica pública del servicio fijo de radiocomunicaciones: (1)</b>							
<b>A. Nombre des circuits télégraphiques poste à poste utilisés par le service télégraphique général: (2 b) — Number of point-to-point telegraph circuits used in the general telegraph service : (2 b) — Número de circuitos telegráficos entre puntos fijos utilizados por el servicio telegáfico general: (2 b)</b>							
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores . . . . .				16			
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo . . . . .				10			
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system</i> (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3) . . . . .				12			
				24			
<b>B. Nombre des circuits télégraphiques de jonction: — Number of trunk telegraph circuits : — Número de circuitos telegráficos de enlace:</b>							
1. Circuits utilisés exclusivement par le service télégraphique général: (2 b) — <i>Circuits used exclusively by the general telegraph service : (2 b)</i> — Utilizados exclusivamente por el servicio telegáfico general: (2 b)							
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores . . . . .				—			
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo . . . . .				7			
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system</i> (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3) . . . . .				1			
2. Circuits utilisés exclusivement pour le service télex: — <i>Circuits exclusively used for the telex service : — Utilizados exclusivamente por el servicio télex:</i>							
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores . . . . .				—			
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo . . . . .				6			
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system</i> (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3) . . . . .				1			
3. Circuits utilisés en commun par le service télégraphique général et le service télex: — <i>Circuits jointly used by both the general telegraph and telex services : — Utilizados en común por el servicio telegáfico general y el servicio télex:</i>							
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores . . . . .				—			
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo . . . . .				—			
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system</i> (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3) . . . . .				—			
<b>C. Nombre des circuits télégraphiques loués en permanence à des usagers: — Number of telegraph circuits permanently leased to users : — Número de circuitos telegráficos permanentemente arrendados a usuarios:</b>							
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores . . . . .				—			
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo . . . . .				1			
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system</i> (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3) . . . . .				—			
<b>D. Nombre des circuits utilisés exclusivement pour la télégraphie fac-similé (ou la phototélégraphie): — Number of circuits exclusively used for facsimile telegraphy (or phototelegraphy) : — Número de circuitos utilizados exclusivamente para la telegrafía facsímile (o la fototelegrafía):</b>							
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores . . . . .				—			
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo . . . . .				—			
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system</i> (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3) . . . . .				—			
<b>V. Equipement des circuits et des rattachements mentionnés aux chapitres III et IV: — Equipments for the circuits and station lines mentioned in Sections III and IV: — Equipo de los circuitos y conexiones mencionados en los capítulos III y IV:</b>							
Nombre d'équipements: (5) (6) — <i>Number of equipments : (5) (6)</i> — Número de equipos: (5) (6)							
a) pour la télégraphie intrabande — <i>or within-band telegraphy</i> — para la telegrafía dentro de banda . . . . .				84			
b) pour la télégraphie infra-acoustique — <i>for sub-audio telegraphy</i> — para la telegrafía infraacústica . . . . .				16			
c) pour la télégraphie supra-acoustique — <i>for supra-audio telegraphy</i> — para la telegrafía supraacústica . . . . .				—			
d) pour la télégraphie sur circuits fantômes ou superfantômes — <i>for telegraphy on phantom or superphantom circuits</i> — para la telegrafía en circuitos fantasma o superfantasma . . . . .				1 460			
e) pour la télégraphie harmonique — <i>for voice-frequency-division telegraphy</i> — para la telegrafía armónica . . . . .				116			
f) pour la télégraphie multiplex par partage du temps — <i>for time-multiplex telegraphy</i> — para la telegrafía múltiple con distribución en el tiempo . . . . .				1 842			
g) pour la télégraphie interbande — <i>for interband telegraphy</i> — para la telegrafía interbands . . . . .				191			
h) pour la détection d'erreurs (avec ou sans correction automatique) — <i>for error detection (with or without automatic correction)</i> — para la detección de errores (con o sin corrección automática) . . . . .				—			
i) nombre de postes émetteurs pour la radiotélégraphie — <i>number of radiotelegraph transmitters</i> — para la radiotelégrafía (aparatos transmisores) . . . . .				10			
j) nombre de postes récepteurs pour la radiotélégraphie — <i>number of radiotelegraph receivers</i> — para la radiotelégrafía (aparatos receptores) . . . . .				24			
				51			
				39			
				34			

	Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística				Portugal (République Populaire de Poland (People's Republic of) Polonia (República Popular de))	Provinces portugaises d'Outre-Mer Portuguese Overseas Provinces Provincias portuguesas de Ultramar	
	E	EP	E	E			
VI. Bureaux, centraux, stations, commutateurs et postes: — Offices, radio stations, switching centres, telegraph stations — Oficinas, centrales, estaciones, commutadores y aparatos:							
A. Nombre des bureaux et centraux télégraphiques: — Number of telegraph offices: — Número de oficinas y centrales telegráficas:							
1. de l'administration des télégraphes — belonging to the Telegraph Administration: — de la administración de telégrafos . . .	6 547	1 313	177	—			
2. des administrations ou compagnies de chemins de fer — belonging to State railways, or to railway companies — de las administraciones o compañías de ferrocarriles . . .	—	—	107	—			
3. des exploitations privées reconnues — belonging to recognized private operating agencies — de las empresas privadas de explotación reconocidas . . .	—	4	1	—			
B. Nombre des stations de radiocommunications du service fixe: — Number of radio stations in the fixed service: — Número de estaciones de radiocomunicación del servicio fijo: — (service télégraphique général et/ou télex) — (general telephony and/or telex) — (servicio telegráfico general y/o télex)	2	3	11	12			
1. émettrices — transmitting — transmisoras . . .	1	3	11	12			
2. réceptrices — receiving — receptoras . . .	1	3	11	12			
C. Nombre des commutateurs. (7) — Number of switching centres: (7) — Número de conmutadores: (7) — (sauf les commutateurs mentionnés sous E) — (switching centres under E excluded) — (a excepción de los mencionados en E)	15	2	11	11			
1. Commutateurs affectés exclusivement au service télégraphique général: — Switching centres used exclusively for the general telegraph service: — Conmutadores destinados exclusivamente al servicio telegráfico general:	1	1	11	11			
a) commutateurs automatiques — automatic switching centres — automáticos . . .	1	1	11	11			
b) commutateurs manuels (10) — manual switching centres (10) — manuales (10) . . .	14	2	11	11			
2. Commutateurs affectés exclusivement au service télex: — Switching centres used exclusively for telex service: — Conmutadores destinados exclusivamente al servicio télex:	16	2	11	11			
a) commutateurs automatiques — automatic switching centres — automáticos . . .	1	1	11	11			
b) commutateurs manuels (10) — manual switching centres (10) — manuales (10) . . .	15	2	11	11			
3. Commutateurs communs au service télégraphique général et au service télex: — Switching centres common to the general telegraph service and to the telex service: — Conmutadores comunes al servicio telegráfico general y al servicio télex:	—	—	—	—			
a) commutateurs automatiques — automatic switching centres — automáticos . . .	—	—	—	—			
b) commutateurs manuels (10) — manual switching centres (10) — manuales (10) . . .	—	—	—	—			
D. Nombre des postes rattachés à des commutateurs: (8) — Number of telegraph stations connected to switching centres: (8) — Número de aparatos conectados a conmutadores: (8)	435	72	—	—			
1. Postes installés chez les abonnés télex: — Telex subscribers' stations: — Aparatos instalados en el domicilio de los abonados télex:	—	19	—	—			
a) rattachés à des commutateurs automatiques — connected to automatic switching centres — conectado a conmutadores automáticos . . .	—	19	—	—			
b) rattachés à des commutateurs manuels (10) — connected to manual switching centres (10) — conectados a conmutadores manuales (10) . . .	435	72	—	—			
2. Postes installés dans les centres ou bureaux télégraphiques: — Stations in telegraph centres or offices: — Aparatos instalados en los centros u oficinas telegráficos:	125	23	—	—			
a) rattachés à des commutateurs automatiques — connected to automatic switching centres — conectados a conmutadores automáticos . . .	125	23	—	—			
b) rattachés à des commutateurs manuels (10) — connected to manual switching centres (10) — conectados a conmutadores manuales (10) . . .	737	94	—	—			
E. Nombre des commutateurs affectés exclusivement au service télégraphique public fac-similé (ou phototélégraphique) — Number of switching centres serving exclusively the facsimile (or phototelegraphy) service — Número de conmutadores destinados exclusivamente al servicio telegráfico público facsimile (o fototelegráfico) . . .	—	—	—	—			
F. Stations sémaphoriques avec service télégraphique public — Semaphores stations with a public telegraph service — Estaciones semáforicas con servicio telegráfico público . . .	—	—	—	—			
VII. Appareils télégraphiques installés dans les centres ou bureaux télégraphiques et utilisés dans le réseau général et le réseau télex (y compris les appareils de service): — Telegraph apparatus in telegraph centres (or offices) used in the general and telex networks (including service apparatus) : — Aparatos telegráficos instalados en los centros u oficinas telegráficos y utilizados en la red general y en la red télex (incluidos los aparatos de servicio):							
1. Systèmes d'appareils utilisés: (4) — Type of apparatus used: (4) — Sistemas de aparatos utilizados: (4)	○	×	○	○			
a) Morse (ou sounder, ou parleur, ou ronfleur) — Morse (or sounder or buzzer) — Morse (acústico o zumbador) . . .	○	○	○	○			
b) Wheatstone, Creed-Wheatstone — Wheatstone, Creed-Wheatstone — Wheatstone, Creed-Wheatstone . . .	○	○	○	○			
c) Hughes — Hughes — Hughes . . .	○	○	○	○			
d) Baudot — Baudot — Baudot . . .	○	○	○	○			
e) Siemens (imprimeurs rapides) — Siemens (rapid printers) — Siemens (impresores rápidos) . . .	○	○	○	○			
f) Siemens Hell — Siemens Hell — Siemens Hell . . .	○	○	○	○			
g) Murray — Murray — Murray . . .	○	○	○	○			
h) rythmiques — start-stop — arrítmicos . . .	○	○	○	○			
i) fac-similé — facsimile — facsimile . . .	○	○	○	○			

Provinces portugaises d'Outre-Mer Portuguese Overseas Provinces Provincias portuguesas de Ultramar				République Arabe Unie United Arab Republic República Arabe Unida	République Démocratique Allemande German Democratic Republic República Federal Alemana				République Fédérale d'Allemagne Federal German Republic República Federal Alemana	Rhodesia and Nyasaland (Fédération) Rhodesia y Nyasaland (Federación)				Soudan Sudán Suecia 1) Sweden 1) Suecia 1)	
E	E	E	E		E	E	E	E		E	E	E	E		
Guinée portugaise Portuguese Guinea Guinea portuguesa	—	16	63	—	192	2	53	848	—	17 600	38 244	294	12 366	164	1 856
Indes portugaises Portuguese Indies Indias portuguesas	—	12	—	—	28	—	—	—	—	—	—	23	6 000	2	1 260
Macao	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	48	1	—
Mozambique	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Timor portugais Portuguese Timor Timor portugués	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Région égyptienne Egyptian Region Región Egipcia	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Région syrienne Syrian Region Región Siria	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande du Nord 1) United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland 1) Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte 1)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Rhodesia et Nyasaland (Fédération) Rhodesia y Nyasaland (Federación)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Soudan Sudán Suecia 1) Sweden 1) Suecia 1)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

	Pologne (République Populaire de) Poland (People's Republic of) Polonia (República Popular de)	Portugal	Angola	Cap-Vert (Îles du) Cape Verde Islands Cabo Verde (Islands de)
2. Nombre des appareils arythmiques utilisés: — <i>Number of start-stop apparatus in service</i> : — Número de aparatos arrítmicos en servicio: a) normalisés conformément aux avis du C.C.I.T.: — <i>standardized in accordance with C.C.I.T. recommendations</i> : — Normalizados de conformidad con las recomendaciones del C.C.I.T.: 1) à impression sur bande — <i>tape-printing</i> — de impresión en cinta . . . . . 2) à impression sur page — <i>page-printing</i> — de impresión en página . . . . . b) non conformes aux avis du C.C.I.T.: — <i>not in accordance with C.C.I.T. recommendations</i> : — Que no se ajustan a las recomendaciones del C.C.I.T.: 1) à impression sur bande — <i>tape-printing</i> — de impresión en cinta . . . . . 2) à impression sur page — <i>page-printing</i> — de impresión en página . . . . .	E 1 712 150	EP 166 236	E — —	E — —
3. Nombre des appareils de télégraphie fac-similé exploités par les administrations et les exploitations privées reconnues: — <i>Number of facsimile telegraph apparatus used by Administrations and recognized private operating agencies</i> : — Número de aparatos de telegrafía facsimilé explotados por las administraciones y las empresas privadas de explotación reconocidas: a) appareils fac-similé à enregistrement direct — <i>direct-recording facsimile apparatus</i> — aparatos facsimilé de registro directo . b) appareils pour la phototélégraphie — <i>phototelegraph apparatus</i> — aparatos para la fototelegrafía . . . . .	E — —	EP — 6	E — —	E — —
VIII. Trafic télégraphique: — <i>Telegraph traffic</i> : — Tráfico telegráfico:				
A. Trafic des pays du régime européen: — <i>Traffic of the countries in the European system</i> : — Tráfico de los países del régimen europeo:				
1. Trafic intérieur du pays: — <i>Internal traffic of the country</i> : — Tráfico interior del país: a) nombre total des télexgrammes de départ — <i>total number of outward telegrams</i> — número total de telegramas expedidos . b) nombre des phototélégrammes de départ — <i>number of outward phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos .	9 516 180 —	2 275 066 —		
2. Trafic international du régime européen: — <i>International traffic in the European system</i> : — Tráfico internacional del régimen europeo: a) nombre des télexgrammes à plein tarif et des télexgrammes urgents — <i>number of full-rate and urgent telegrams</i> — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes de départ — <i>outward</i> — de salida . . . . . d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada . . . . . b) nombre des télexgrammes-lettres — <i>number of letter-telegrams</i> — número de telegramas carta de départ — <i>outward</i> — de salida . . . . . d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada . . . . . c) nombre des télexgrammes de presse — <i>number of press telegrams</i> — número de telegramas de prensa de départ — <i>outward</i> — de salida . . . . . d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada . . . . . d) nombre des télexgrammes de transit (chaque télexgramme n'étant compté qu'une seule fois) — <i>number of transit telegrams (each telegram counted once only)</i> — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez) . . . . . e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — <i>number of outward, inward and transit phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito . . . . .	348 243 291 714	211 268 298 388	178 873 179 784	148 635 113 948
3. Trafic international du régime extra-européen: — <i>International traffic in the extra-European system</i> : — Tráfico internacional del régimen extraeuropeo: a) nombre des télexgrammes à plein tarif et des télexgrammes urgents — <i>number of full-rate and urgent telegrams</i> — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes de départ — <i>outward</i> — de salida . . . . . d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada . . . . . b) nombre des télexgrammes-lettres — <i>number of letter-telegrams</i> — número de telegramas carta de départ — <i>outward</i> — de salida . . . . . d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada . . . . . c) nombre des télexgrammes de presse — <i>number of press telegrams</i> — número de telegramas de prensa de départ — <i>outward</i> — de salida . . . . . d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada . . . . . d) nombre des télexgrammes de transit (chaque télexgramme n'étant compté qu'une seule fois) — <i>number of transit telegrams (each telegram counted once only)</i> — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez) . . . . . e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — <i>number of outward, inward and transit phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito . . . . .	385 494	2 798 607	789	198 480
B. Trafic des pays du régime extra-européen: — <i>Traffic of countries in the extra-European system</i> — Tráfico de los países del régimen extraeuropeo:				
1. Trafic intérieur du pays: — <i>Internal traffic of the country</i> : — Tráfico interior del país: a) nombre total des télexgrammes de départ — <i>total number of outward telegrams</i> — número total de telegramas expedidos . b) nombre des phototélégrammes de départ — <i>total number of outward phototelegrams</i> — número total de fototelegramas expedidos . . . . .			28 685 20 974	233 381 232 720
2. Trafic avec les pays du même continent: — <i>Traffic with countries in the same continent</i> : — Tráfico con los países del mismo continente: a) nombre des télexgrammes à plein tarif et des télexgrammes urgents — <i>number of full-rate and urgent telegrams</i> — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes de départ — <i>outward</i> — de salida . . . . . d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada . . . . . b) nombre des télexgrammes-lettres — <i>number of letter-telegrams</i> — número de telegramas carta de départ — <i>outward</i> — de salida . . . . . d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada . . . . . c) nombre des télexgrammes de presse — <i>number of press telegrams</i> — número de telegramas de prensa de départ — <i>outward</i> — de salida . . . . . d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada . . . . . d) nombre des télexgrammes de transit (chaque télexgramme n'étant compté qu'une seule fois) — <i>number of transit telegrams (each telegram counted once only)</i> — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez) . . . . . e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — <i>number of outward, inward and transit phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito . . . . .			47 497 40 435	91 913 129 481
			165 1 285	406 420
			4 970	726 426
			—	96
				314 430 43 933
				18 583 <sup>1)</sup> 18 546 <sup>1)</sup>
				432 906
				2 180 2 505
				— —

Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística									
					Provinces portugaises d'Outre-Mer Portuguese Oversea Provinces Provincias portuguesas de Ultramar				
					Pologne (République Populaire de) Poland (People's Republic of) Polonia (República Popular de)	Portugal	Angola	Cap-Vert (Îles du) Cape Verde Islands Cabo Verde (Ilhas de)	
E	EP	E	E						
3. Trafic avec l'Europe: — <i>Traffic with Europe</i> : — Tráfico con Europa:									
a) nombre des télegrammes à plein tarif et des télegrammes urgents — <i>number of full-rate and urgent telegrams</i> — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes									
de départ — <i>outward</i> — de salida . . . . .					110 684 <sup>1)</sup>	2 487			
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada . . . . .					90 978 <sup>1)</sup>	2 962			
b) nombre des télegrammes-lettres — <i>number of letter-telegrams</i> — número de telegramas carta									
de départ — <i>outward</i> — de salida . . . . .						6 221			
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada . . . . .						4 473			
c) nombre des télegrammes de presse — <i>number of press telegrams</i> — número de telegramas de prensa									
de départ — <i>outward</i> — de salida . . . . .						434			
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada . . . . .						2			
d) nombre des télegrammes de transit (chaque télégramme n'étant compté qu'une seule fois) — <i>number of transit telegrams (each telegram counted once only)</i> — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez) . . . . .									
e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — <i>number of outward, inward and transit phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito . . . . .									
4. Trafic avec les autres continents: — <i>Traffic with other continents</i> : — Tráfico con los demás continentes:									
a) nombre des télegrammes à plein tarif et des télegrammes urgents — <i>number of full-rate and urgent telegrams</i> — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes									
de départ — <i>outward</i> — de salida . . . . .									
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada . . . . .									
b) nombre des télegrammes-lettres — <i>number of letter-telegrams</i> — número de telegramas carta									
de départ — <i>outward</i> — de salida . . . . .									
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada . . . . .									
c) nombre des télegrammes de presse — <i>number of press telegrams</i> — número de telegramas de prensa									
de départ — <i>outward</i> — de salida . . . . .									
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada . . . . .									
d) nombre des télegrammes de transit (chaque télégramme n'étant compté qu'une seule fois) — <i>number of transit telegrams (each telegram counted once only)</i> — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez) . . . . .									
e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — <i>number of outward, inward and transit phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito . . . . .									
IX. Trafic du service télex: — <i>Telex service traffic</i> : — Tráfico del servicio télex:									
A. Trafic intérieur du pays: — <i>Inland traffic of the country</i> : — Tráfico interior del país:									
1. Nombre des communications taxées (sans égard à la durée) échangées entre postes d'abonnés (9) — <i>Number of chargeable calls (irrespective of duration) exchanged between subscribers' posts (9)</i> — Número de comunicaciones tasadas (sin tener en cuenta su duración) cruzadas entre estaciones de abono (9) . . . . .	199 994	11 931							
2. Nombre total des minutes taxées (9) — <i>Total number of chargeable minutes (9)</i> — Número total de minutos tasados (9) . . . . .	2 886 932	20 079							
3. Nombre total des impulsions (en millions) relevé aux compteurs des raccordements d'abonnés (9) (en indiquant à quel montant en francs-or correspond une impulsion) — <i>Total number of pulses in millions noted on the meters of subscribers' lines (9) indicating the gold franc amount corresponding to one pulse</i> — Número total de impulsos (en millones) registrado en los contadores de las conexiones de abono (9) (con indicación del importe en francos oro que corresponde a un impulso) . . . . .	—	—							
B. Trafic international avec des pays du régime européen: — <i>International traffic with countries in the European system</i> : — Tráfico internacional con países del régimen europeo:									
1. Nombre des communications taxées (sans égard à la durée) de départ, d'arrivée et de transit (9) — <i>Number of chargeable calls (irrespective of duration), outward, inward, and transit (9)</i> — Número de comunicaciones tasadas (sin tener en cuenta su duración) de salida, de llegada y de tránsito (9) . . . . .	288 250	37 101							
2. Nombre total des minutes taxées: (9) — <i>Total number of chargeable minutes: (9)</i> — Número total de minutos tasados: (9)	955 696	80 398							
a) de départ — <i>outward</i> — de salida . . . . .	777 957	134 985							
b) d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada . . . . .	9 418	—							
c) de transit — <i>transit</i> — de tránsito . . . . .									
C. Trafic international avec des pays du régime extra-européen: — <i>International traffic with countries in the extra-European system</i> : — Tráfico internacional con países del régimen extraeuropeo:									
1. Nombre des communications taxées (sans égard à la durée) de départ, d'arrivée et de transit (9) — <i>Number of chargeable calls (irrespective of duration) outward, inward and transit (9)</i> — Número de comunicaciones tasadas (sin tener en cuenta su duración) de salida, de llegada y de tránsito (9) . . . . .	2 750	56							
2. Nombre total des minutes taxées: (9) — <i>Total number of chargeable minutes: (9)</i> — Número total de minutos tasados: (9)	19 146	164							
a) de départ — <i>outward</i> — de salida . . . . .	15 955	124							
b) d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada . . . . .									
c) de transit — <i>transit</i> — de tránsito . . . . .									

Provinces portugaises d'Outre-Mer Portuguese Oversea Provinces Provincias portuguesas de Ultramar									
					République Arabe Unie United Arab Republic República Árabe Unida				
					Guinée portugaise Portuguese Guinea Guinea portuguesa	Indes portugaises Portuguese Indies Indias portuguesas	Macau Macao	Mozambique	S. Tomé et Principe S. Tomé and Príncipe S. Tomé y Príncipe
E	E	E	E		E	E	E	E	E
3. Trafic avec l'Europe: — <i>Traffic with Europe</i> : — Tráfico con Europa:									
a) nombre des télegrammes à plein tarif et des télegrammes urgents — <i>number of full-rate and urgent telegrams</i> — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes					4 562	6 181	281	18 789	592
de départ — <i>outward</i> — de salida . . . . .					3 911	8 157	663	18 674	750
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada . . . . .									15 240
b) nombre des télegrammes-lettres — <i>number of letter-telegrams</i> — número de telegramas carta					2 269	15 675	1 340	37 213	26 975
de départ — <i>outward</i> — de salida . . . . .					1 596	9 047	833	24 073	37 575
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada . . . . .									
c) nombre des télegrammes de presse — <i>number of press telegrams</i> — número de telegramas de prensa					40	981	85	454	8 020
de départ — <i>outward</i> — de salida . . . . .						3	1	25	120
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada . . . . .									
d) nombre des télegrammes de transit (chaque télégramme n'étant compté qu'une seule fois) — <i>number of transit telegrams (each telegram counted once only)</i> — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez) . . . . .									
e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — <i>number of outward, inward and transit phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito . . . . .									
4. Trafic avec les autres continents: — <i>Traffic with other continents</i> : — Tráfico con los demás continentes:									
a) nombre des télegrammes à plein tarif et des télegrammes urgents — <i>number of full-rate and urgent telegrams</i> — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes									
de départ — <i>outward</i> — de salida . . . . .									
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada . . . . .									
b) nombre des télegrammes-lettres — <i>number of letter-telegrams</i> — número de telegramas carta									
de départ — <i>outward</i> — de salida . . . . .									
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada . . . . .									
c) nombre des télegrammes de presse — <i>number of press telegrams</i> — número de telegramas de prensa									
de départ — <i>outward</i> — de salida . . . . .									
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada . . . . .									
d) nombre des télegrammes de transit (chaque télégramme n'étant compté qu'une seule fois) — <i>number of transit telegrams (each telegram counted once only)</i> — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez) . . . . .									
e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — <i>number of outward, inward and transit phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito . . . . .									
IX. Trafic du service télex: — <i>Telex service traffic</i> : — Tráfico del servicio télex:									
A. Trafic intérieur du pays: — <i>Inland traffic of the country</i> : — Tráfico interior del país:									
1. Nombre des communications taxées (sans égard à la durée) échangées entre postes d'abonnés (9) — <i>Number of chargeable calls (irrespective of duration) exchanged between subscribers' posts (9)</i> — Número de comunicaciones tasadas (sin tener en cuenta su duración) cruzadas entre estaciones de abono (9) . . . . .	199 994	11 931							
2. Nombre total des minutes taxées (9) — <i>Total number of chargeable minutes (9)</i> — Número total de minutos tasados (9) . . . . .	2 88								

Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística				
	Suisse <sup>1)</sup> Switzerland <sup>1)</sup> Suiza <sup>1)</sup>	Tchécoslovaquie Czechoslovakia Checoslovaquia	Thaïlande Thailand Tailandia	Tunisie Tunisia Túnez
I. Population du pays, d'après l'Annuaire Statistique des Nations Unies — <i>Population, according to the Statistical Yearbook of the United Nations</i> — Población del país según el Anuario estadístico de las Naciones Unidas . . . . .	EP 5 210 000	E 13 353 000	E 21 076 000	E 3 815 000
II. Superficie du pays (en kilomètres carrés) — <i>Area (in square kilometres)</i> — Superficie del país (en kilómetros cuadrados) . . . . .	41 288	127 859	514 000	125 180
III. Réseau télégraphique public par fil: (1) * — <i>Public telegraph network (wire)</i> : (1) * — Red telegráfica pública por hilo: (1) *				
A. Nombre des circuits télégraphiques poste à poste utilisés exclusivement par le service télégraphique général (2) a) — <i>Number of point-to-point telegraph circuits used in the general telegraph service (2) a)</i> — Número de circuitos telegráficos entre puntos fijos utilizados exclusivamente por el servicio telegráfico general (2) a)				
a) intérieurs — <i>internal</i> — <i>interiores</i> . . . . .	25	—	87	14
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — <i>internacionales entre países del régimen europeo</i> . . . . .	18	—	—	4
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — <i>internacionales del régimen extraeuropeo (3)</i> . . . . .	—	—	—	—
B. Nombre des circuits télégraphiques de jonction: — <i>Number of trunk telegraph circuits</i> : — Número de circuitos telegráficos de enlace:				
1. Circuits utilisés exclusivement par le service télégraphique général: (2) a) — <i>Circuits exclusively used by the general telegraph service: (2) a)</i> — Circuitos utilizados exclusivamente por el servicio telegráfico general: (2) a)				
a) intérieurs — <i>internal</i> — <i>interiores</i> . . . . .	—	—	—	9
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — <i>internacionales entre países del régimen europeo</i> . . . . .	26	—	—	18
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — <i>internacionales del régimen extraeuropeo (3)</i> . . . . .	—	—	—	—
2. Circuits utilisés exclusivement par le service télex: — <i>Circuits exclusively used for the telex service</i> : — Circuitos utilizados exclusivamente por el servicio télex:				
a) intérieurs — <i>internal</i> — <i>interiores</i> . . . . .	54	—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — <i>internacionales entre países del régimen europeo</i> . . . . .	266	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — <i>internacionales del régimen extraeuropeo (3)</i> . . . . .	—	—	—	—
3. Circuits utilisés en commun par le service télégraphique général et le service télex: — <i>Circuits jointly used by both the general telegraph service and the telex service</i> : — Circuitos utilizados en común por el servicio telegráfico general y el servicio télex:				
a) intérieurs — <i>internal</i> — <i>interiores</i> . . . . .	177	—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — <i>internacionales entre países del régimen europeo</i> . . . . .	—	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — <i>internacionales del régimen extraeuropeo (3)</i> . . . . .	—	—	—	—
C. Nombre des rattachements à des centres de commutation — <i>Number of subscribers (or station) lines to switching centres</i> : — Número de conexiones a centros de conmutación:				
1. Rattachements des postes d'abonnés télex — <i>Telex subscribers' lines</i> — De aparatos de abonado télex . . . . .	2 063	1 240	—	4
2. Rattachements des postes installés dans les centres et bureaux télégraphiques — <i>Lines from stations in telegraph centres and offices</i> — De aparatos instalados en los centros y oficinas telegráficas . . . . .	262	117	—	—
D. Nombre des circuits télégraphiques loués en permanence à des usagers: — <i>Number of telegraph circuits permanently leased to users</i> — Número de circuitos telegráficos permanentemente arrendados a usuarios:				
a) intérieurs — <i>internal</i> — <i>interiores</i> . . . . .	127	—	—	20
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — <i>internacionales entre países del régimen europeo</i> . . . . .	54	—	—	2
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — <i>internacionales del régimen extraeuropeo (3)</i> . . . . .	—	—	—	—
E. Nombre des circuits utilisés exclusivement pour la télégraphie fac-similé (ou la phototélégraphie): — <i>Number of circuits exclusively used for facsimile telegraphy (or phototelegraphy)</i> : — Número de circuitos utilizados exclusivamente para la telegrafía facsimilé (o la fototelegrafía):				
a) intérieurs — <i>internal</i> — <i>interiores</i> . . . . .	—	—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — <i>internacionales entre países del régimen europeo</i> . . . . .	—	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — <i>internacionales del régimen extraeuropeo (3)</i> . . . . .	—	—	—	—

\* Les chiffres entre parenthèses sont des renvois aux notes explicatives figurant au début. — The figures in brackets refer to the explanatory notes on page 3. — Como ya se ha dicho, las llamadas remiten a las «Notas explicativas» anteriormente insertas.

	Turquie Turkey Turquía	Union de l'Afrique du Sud Union of South Africa Unión Sudáfricana	Viêt-Nam Viet-Nam	Yugoslavie Yugoslavia Yugoslavia
E	E	E	E	E
25 500 000	14 167 000	12 300 000	18 005 000	
767 119	1 223 409	170 831	255 804	
2 305	332	35	39	
5	—	—	14	
3	13	—	—	
—	—	412	—	133
—	—	22	—	2
—	—	—	—	—
—	—	150	—	55
—	—	—	—	36
—	—	10	—	—
—	—	8	—	—
—	—	—	—	—
—	—	—	—	—
145	1 548	—	389	
119	93	—	541	
62	185	—	74	
9	—	—	9	
—	10	—	—	
—	—	—	—	
—	—	—	—	

Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística

	Suisse Switzerland <sup>1)</sup> Suiza <sup>1)</sup>	Tchécoslovaquie Czechoslovakia Checoslovaquia	Thaïlande Thailand Tailandia	Tunisie Tunisia Túnez
<b>IV. Réseau télégraphique public du service fixe de radiocommunications: (1) — Public telegraph network of the fixed radio service: (1) — Red telegráfica pública del servicio fijo de radiocomunicaciones: (1)</b>	EP	E	E	E
<b>A. Nombre des circuits télégraphiques poste à poste utilisés par le service télégraphique général: (2 b) — Number of point-to-point telegraph circuits used in the general telegraph service: (2 b) — Número de circuitos telegráficos entre puntos fijos utilizados por el servicio telegáfico general: (2 b)</b>				
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores . . . . .	—	—	51	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo . . . . .	15	—	4	14
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system</i> (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3) . . . . .	12	—	10	—
<b>B. Nombre des circuits télégraphiques de jonction: — Number of trunk telegraph circuits: — Número de circuitos telegráficos de enlace:</b>				
1. Circuits utilisés exclusivement par le service télégraphique général: (2 b) — <i>Circuits used exclusively by the general telegraph service: (2 b)</i> — Utilizados exclusivamente por el servicio telegáfico general: (2 b)				
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores . . . . .	—	—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo . . . . .	—	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system</i> (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3) . . . . .	—	—	—	—
2. Circuits utilisés exclusivement pour le service télex: — <i>Circuits exclusively used for the telex service: — Utilizados exclusivamente por el servicio télex:</i>				
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores . . . . .	—	—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo . . . . .	—	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system</i> (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3) . . . . .	7	—	—	—
3. Circuits utilisés en commun par le service télégraphique général et le service télex: — <i>Circuits jointly used by both the general telegraph and telex services: — Utilizados en común por el servicio telegáfico general y el servicio télex:</i>				
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores . . . . .	—	—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo . . . . .	—	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system</i> (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3) . . . . .	—	—	—	8
<b>C. Nombre des circuits télégraphiques loués en permanence à des usagers: — Number of telegraph circuits permanently leased to users: — Número de circuitos telegráficos permanentemente arrendados a usuarios:</b>				
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores . . . . .	—	—	—	16
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo . . . . .	2	—	—	4
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system</i> (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3) . . . . .	17	—	—	—
<b>D. Nombre des circuits utilisés exclusivement pour la télégraphic fac-similé (ou la phototélégraphie): — Number of circuits exclusively used for facsimile telegraphy (or phototelegraphy): — Número de circuitos utilizados exclusivamente para la telegrafía facsímile (o la fototelegrafía):</b>				
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores . . . . .	—	—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo . . . . .	—	—	—	2
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system</i> (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3) . . . . .	—	—	—	—
<b>V. Equipement des circuits et des rattachements mentionnés aux chapitres III et IV: — Equipments for the circuits and station lines mentioned in Sections III and IV: — Equipo de los circuitos y conexiones mencionados en los capítulos III y IV:</b>				
<b>Nombre d'équipements: (5) (6) — Number of equipments: (5) (6) — Número de equipos: (5) (6)</b>				
a) pour la télégraphie intrabande — <i>for within-band telegraphy</i> — para la telegrafía dentro de banda . . . . .	—	—	—	—
b) pour la télégraphie infra-acoustique — <i>for sub-audio telegraphy</i> — para la telegrafía infraacústica . . . . .	—	—	—	—
c) pour la télégraphie supra-acoustique — <i>for supra-audio telegraphy</i> — para la telegrafía supraacústica . . . . .	—	—	—	—
d) pour la télégraphie sur circuits fantômes ou superfantômes — <i>for telegraphy on phantom or superphantom circuits</i> — para la telegrafía en circuitos fantasma o superfantasma . . . . .	1 382	—	—	—
e) pour la télégraphie harmonique — <i>for voice-frequency-division telegraphy</i> — para la telegrafía armónica . . . . .	2 214	—	—	112
f) pour la télégraphie multiplex par partage du temps — <i>for time-multiplex telegraphy</i> — para la telegrafía múltiple con distribución en el tiempo . . . . .	1	—	—	—
g) pour la télégraphie interbande — <i>for interband telegraphy</i> — para la telegrafía interbanda . . . . .	—	—	—	—
h) pour la détection d'erreurs (avec ou sans correction automatique) — <i>for error detection (with or without automatic correction)</i> — para la detección de errores (con o sin corrección automática) . . . . .	9	—	—	—
i) nombre de postes émetteurs pour la radiotélégraphie — <i>number of radiotelegraph transmitters</i> — para la radiotelegrafía (aparatos transmisores) . . . . .	43	—	40	4
j) nombre de postes récepteurs pour la radiotélégraphie — <i>number of radiotelegraph receivers</i> — para la radiotelegrafía (aparatos receptores) . . . . .	67	—	20	4



Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística

	Suisse <sup>1)</sup> Switzerland <sup>1)</sup> Suiza <sup>1)</sup>	Tchécoslovaquie Czechoslovakia Checoslovaquia	Thaïlande Thailand Tailandia	Tunisie Tunisia Túnez
2. Nombre des appareils arythmiques utilisés: — Number of start-stop apparatus in service: — Número de aparatos arrítmicos en servicio:				
a) normalisés conformément aux avis du C.C.I.T.: — standardized in accordance with C.C.I.T. recommendations: — Normalizados de conformidad con las recomendaciones del C.C.I.T.:				
1) à impression sur bande — tape-printing — de impresión en cinta . . . . .	471	—	—	—
2) à impression sur page — page-printing — de impresión en página . . . . .	2 212 <sup>2)</sup>	—	21	155
b) non conformes aux avis du C.C.I.T.: — not in accordance with C.C.I.T. recommendations: — Que no se ajustan a las recomendaciones del C.C.I.T.:				
1) à impression sur bande — tape-printing — de impresión en cinta . . . . .	—	—	—	—
2) à impression sur page — page-printing — de impresión en página . . . . .	—	—	—	—
3. Nombre des appareils de télegraphie fac similié exploités par les administrations et les exploitations privées reconnues: — Number of facsimile telegraph apparatus used by Administrations and recognized private operating agencies: — Número de aparatos de telegrafía facsimilé explotados por las administraciones y las empresas privadas de explotación reconocidas				
a) appareils fac similié à enregistrement direct — direct-recording facsimile apparatus — aparatos facsimilé de registro directo	—	—	—	—
b) appareils pour la phototélégraphie — phototelegraph apparatus — aparatos para la fototelegrafía . . . . .	5	—	—	—
VIII. Trafic télégraphique: — Telegraph traffic: — Tráfico telegráfico:				
A. Trafic des pays du régime européen: — Traffic of the countries in the European system: — Tráfico de los países del régimen europeo:				
1. Trafic intérieur du pays: — Internal traffic of the country: — Tráfico interior del país:				
a) nombre total des télégrammes de départ — total number of outward telegrams — número total de telegramas expedidos .	865 866	10 071 889		
b) nombre des phototélégrammes de départ — number of outward phototelegrams — número de fototelegramas expedidos	—	—		
2. Trafic international du régime européen: — International traffic in the European system: — Tráfico internacional del régimen europeo:				
a) nombre des télégrammes à plein tarif et des télégrammes urgents — number of full-rate and urgent telegrams — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes				
de départ — outward — de salida . . . . .	1 163 699	474 917 <sup>1)</sup>		
d'arrivée — inward — de llegada . . . . .	1 150 132	—		
b) nombre des télégrammes-lettres — number of letter-telegrams — número de telegramas carta				
de départ — outward — de salida . . . . .	202 305	—		
d'arrivée — inward — de llegada . . . . .	268 690	—		
c) nombre des télégrammes de presse — number of press telegrams — número de telegramas de prensa				
de départ — outward — de salida . . . . .	1 069	—		
d'arrivée — inward — de llegada . . . . .	496	—		
d) nombre des télégrammes de transit (chaque télégramme n'étant compté qu'une seule fois) — number of transit telegrams (each telegram counted once only) — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez) . . . . .	284 500	45 538		
e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — number of outward, inward and transit phototelegrams — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito . . . . .	372	—		
3. Trafic international du régime extra-européen: — International traffic in the extra-European system: — Tráfico internacional del régimen extraeuropeo:				
a) nombre des télégrammes à plein tarif et des télégrammes urgents — number of full-rate and urgent telegrams — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes				
de départ — outward — de salida . . . . .	393 802	115 439 <sup>1)</sup>		
d'arrivée — inward — de llegada . . . . .	400 680	94 636 <sup>1)</sup>		
b) nombre des télégrammes-lettres — number of letter-telegrams — número de telegramas carta				
de départ — outward — de salida . . . . .	194 236	—		
d'arrivée — inward — de llegada . . . . .	301 192	—		
c) nombre des télégrammes de presse — number of press telegrams — número de telegramas de prensa				
de départ — outward — de salida . . . . .	1 408	—		
d'arrivée — inward — de llegada . . . . .	1 540	—		
d) nombre des télégrammes de transit (chaque télégramme n'étant compté qu'une seule fois) — number of transit telegrams (each telegram counted once only) — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez) . . . . .	28 500	9 369		
e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — number of outward, inward and transit phototelegrams — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito . . . . .	18	—		
B. Trafic des pays du régime extra-européen: — Traffic of countries in the extra-European system — Tráfico de los países del régimen extraeuropeo:				
1. Trafic intérieur du pays: — Internal traffic of the country: — Tráfico interior del país:				
a) nombre total des télégrammes de départ — total number of outward telegrams — número total de telegramas expedidos .				
b) nombre des phototélégrammes de départ — total number of outward phototelegrams — número total de fototelegramas expedidos . . . . .			96 875	118 076
220 546				
2. Trafic avec les pays du même continent: — Traffic with countries in the same continent: — Tráfico con los países del mismo continente:				
a) nombre des télégrammes à plein tarif et des télégrammes urgents — number of full-rate and urgent telegrams — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes				
de départ — outward — de salida . . . . .	195 036			
d'arrivée — inward — de llegada . . . . .	181 944			
b) nombre des télégrammes-lettres — number of letter-telegrams — número de telegramas carta				
de départ — outward — de salida . . . . .	67 272			
d'arrivée — inward — de llegada . . . . .	77 980			
c) nombre des télégrammes de presse — number of press telegrams — número de telegramas de prensa				
de départ — outward — de salida . . . . .	2 340			
d'arrivée — inward — de llegada . . . . .	168			
d) nombre des télégrammes de transit (chaque télégramme n'étant compté qu'une seule fois) — number of transit telegrams (each telegram counted once only) — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez) . . . . .				
e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — number of outward, inward and transit phototelegrams — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito . . . . .				

**Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística**

Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística

	Suisse <sup>1)</sup> Switzerland <sup>1)</sup> Suiza <sup>1)</sup>	Tchécoslovaquie Czechoslovakia Checoslovaquia	Thaïlande Thailand Tailandia	Tunisie Tunisia Túnez
3. Trafic avec l'Europe: — Traffic with Europe: — Tráfico con Europa:				
a) nombre des télex à plein tarif et des télex urgents — number of full-rate and urgent telexes — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes				
de départ — outward — de salida . . . . .				38 040
d'arrivée — inward — de llegada . . . . .				26 172
b) nombre des télex-lettres — number of letter-telexes — número de telegramas carta				
de départ — outward — de salida . . . . .				21 372
d'arrivée — inward — de llegada . . . . .				15 060
c) nombre des télex de presse — number of press telexes — número de telegramas de prensa				
de départ — outward — de salida . . . . .				108
d'arrivée — inward — de llegada . . . . .				24
d) nombre des télex de transit (chaque télex n'étant compté qu'une seule fois) — number of transit telexes (each telegram counted once only) — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez) . . . . .				
e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — number of outward, inward and transit photo telexes — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito . . . . .				
4. Trafic avec les autres continents: — Traffic with other continents: — Tráfico con los demás continentes:				
a) nombre des télex à plein tarif et des télex urgents — number of full-rate and urgent telexes — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes				
de départ — outward — de salida . . . . .				
d'arrivée — inward — de llegada . . . . .				
b) nombre des télex-lettres — number of letter-telexes — número de telegramas carta				
de départ — outward — de salida . . . . .				
d'arrivée — inward — de llegada . . . . .				
c) nombre des télex de presse — number of press telexes — número de telegramas de prensa				
de départ — outward — de salida . . . . .				
d'arrivée — inward — de llegada . . . . .				
d) nombre des télex de transit (chaque télex n'étant compté qu'une seule fois) — number of transit telexes (each telegram counted once only) — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez) . . . . .				
e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — number of outward, inward and transit photo telexes — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito . . . . .				
IX. Trafic du service télex: — Telex service traffic: — Tráfico del servicio télex:				
A. Trafic intérieur du pays: — Inland traffic of the country: — Tráfico interior del país:				
1. Nombre des communications taxées (sans égard à la durée) échangées entre postes d'abonnés (9) — Number of chargeable calls (irrespective of duration) exchanged between subscribers' posts (9) — Número de comunicaciones tasadas (sin tener en cuenta su duración) cruzadas entre estaciones de abonado (9) . . . . .	—	758 680		42 076
2. Nombre total des minutes taxées (9) — Total number of chargeable minutes (9) — Número total de minutos tasados (9) . . . . .	5 139 312	3 001 271		
3. Nombre total des impulsions (en millions) relevé aux compteurs des raccordements d'abonnés (9) (en indiquant à quel montant en francs-or correspond une impulsion) — Total number of pulses in millions noted on the meters of subscribers' lines (9) indicating the gold franc amount corresponding to one pulse) — Número total de impulsos (en millones) registrado en los contadores de las conexiones de abonado (9) (con indicación del importe en francos oro que corresponde a un impulso) . . . . .	7,708 (0,07)	11 295 214		(0,17)
B. Trafic international avec des pays du régime européen: — International traffic with countries in the European system: — Tráfico internacional con países del régimen europeo:				
1. Nombre des communications taxées (sans égard à la durée) de départ, d'arrivée et de transit (9) — Number of chargeable calls (irrespective of duration), outward, inward, and transit (9) — Número de comunicaciones tasadas (sin tener en cuenta su duración) de salida, de llegada y de tránsito (9) . . . . .	—	514 959		32 263 <sup>2)</sup>
2. Nombre total des minutes taxées: (9) — Total number of chargeable minutes: (9) — Número total de minutos tasados: (9)				
a) de départ — outward — de salida . . . . .	4 594 105	1 062 969		128 440
b) d'arrivée — inward — de llegada . . . . .	4 572 892	1 247 134		149 359
c) de transit — transit — de tránsito . . . . .	600 000	97 419		
C. Trafic international avec des pays du régime extra-européen: — International traffic with countries in the extra-European system: — Tráfico internacional con países del régimen extraeuropeo:				
1. Nombre des communications taxées (sans égard à la durée) de départ, d'arrivée et de transit (9) — Number of chargeable calls (irrespective of duration) outward, inward and transit. (9) — Número de comunicaciones tasadas (sin tener en cuenta su duración) de salida, de llegada y de tránsito (9) . . . . .	—	1 324		
2. Nombre total des minutes taxées: (9) — Total number of chargeable minutes: (9) — Número total de minutos tasados: (9)				
a) de départ — outward — de salida . . . . .	139 906	6 313		
b) d'arrivée — inward — de llegada . . . . .	147 373	8 237		
c) de transit — transit — de tránsito . . . . .	48 000	—		

## OBSERVATIONS

### Afrique occidentale britannique:

Nigeria. — 1) Circuits privés, y compris ceux des chemins de fer, pour l'usage exclusif de l'usager. — 2) Trafic attribuable à 1) non compris. — 3) Non séparé. — 4) Tout le trafic de départ de Nigeria est acheminé par les voies appartenant à et exploitées par Cable and Wireless Ltd. Une partie de ce trafic pourrait être retransmis de Londres, même en dehors du régime européen.

Afrique orientale britannique. — 1) Trafic international total:

- a) de départ: 408.612,
- b) d'arrivée: 314.436.

Australie (Féd. de l'). — 1) Exercice du 1<sup>er</sup> juillet 1957 au 30 juin 1958. — 2) Ces renseignements ne sont pas disponibles. — 3) Ces bureaux appartiennent à l'Overseas Telecommunications Commission (Australia). — 4) Y compris 1.159 stations de radiocommunication « outpost ». — 5) Y compris les radiotélégrammes échangés avec les navires en mer en Océanie.

Autriche. — 1) Y compris le régime extraeuropéen. — 2) Voir note 1).

Belgique. — 1) Chiffres provisoires. — 2) Trafic de départ et d'arrivée seulement.

Canada. — 1) Y compris le trafic avec les pays du même continent. — 2) Compris dans 1.a). — 3) Y compris les télegrammes-lettres. — 4) Compris dans 2.a). — 5) Compris dans 4.a). — 6) Y compris les télegrammes-lettres et les télegrammes de presse.

Ceylan. — 1) Exercice du 1<sup>er</sup> octobre 1957 au 30 septembre 1958. — 2) Trafic avec l'Inde, le Pakistan, la Birmanie, via India seulement. — 3) Trafic avec l'Europe et avec tous les autres continents comprenant toutes les catégories de télegrammes. — 4) Voir note 3).

Danemark. — 1) Y compris les îles Féroé et le Groenland. — 2) Y compris 59 bureaux exploités par l'Administration locale des îles Féroé ainsi que 62 bureaux exploités par l'Administration du Groenland. — 3) 27 stations se trouvant au Groenland. Les stations radiotélégraphiques groenlandaises peuvent ordinairement communiquer entre elles (ref. IV, A.a)).

Ensemble des Territoires représentés par l'Office français des postes et télécommunications d'Outre-Mer:

Afrique occidentale française. — 1) Statistique concernant la Guinée non comprise. — 2) Service ouvert le 20 mars 1958.

Espagne. — 1) Automatique.

Etats-Unis d'Amérique. — 1) Le nombre total des télegrammes du trafic intérieur (y compris les télegrammes originaire ou à destination du Canada, du Mexique et des îles S. Pierre et Miquelon) s'élève à 121.834.132; le nombre total des télegrammes du trafic international (non compris les télegrammes originaire ou à destination du Canada, du Mexique et des îles S. Pierre et Miquelon) s'élève à 16.813.254.

Finlande. — 1) Grande Compagnie des télégraphes du Nord. — 2) Communications de transit exclus.

France. — 1) 3 récepteurs et 11 émetteurs.

France (Dép. d'Outre-Mer). — 1) Air France.

Ghana. — 1) Aussi utilisés pour la phototélégraphie.

Grèce. — 1) Dont 694 centres et bureaux télégraphiques et 5.748 bureaux téléphoniques communaux.

Iraq. — 1) Exercice du 1<sup>er</sup> avril 1957 au 31 mars 1958.

Irlande. — 1) Non compris le trafic originaire du Royaume-Uni; ces statistiques ne sont pas tenues.

Israël (Etat d'). — 1) Exercice du 1<sup>er</sup> avril 1958 au 31 mars 1959. — 2) 0,085 franc-or jusqu'au 30 novembre 1958; 0,101 franc-or depuis le 1<sup>er</sup> décembre 1958.

Italie. — 1) Exercice du 1<sup>er</sup> juillet 1959 au 30 juin 1958. — 2) Non compris 20 bureaux participant aux transmissions phototélégraphiques.

Japon. — 1) Dont 18 appartiennent à la Kokusai Denshin Denwa Co. Ltd. — 2) Le chiffre qui a figuré ici dans la Statistique pour l'année 1957 était le total des chiffres qui auraient du figuré dans les colonnes 2.d), 3.d) et 4.d).

Maroc. — 1) Y compris le trafic avec l'Espagne. — 2) Y compris les télegrammes-lettres et les télegrammes de presse. — 3) Voir note 2). — 4) Trafic avec l'Europe et les autres continents englobant toutes les catégories de télegrammes. — 5) Voir note 4). — 6) Trafic international avec des pays du régime européen et extra-européen. — 7) Voir note 6).

Monaco. — 1) Comprend la totalité du trafic échangé entre Monaco, d'une part, et tous les pays du régime intérieur français, d'autre part.

Norvège. — 1) Exercice du 1<sup>er</sup> juillet 1957 au 30 juin 1958.

Nouvelle-Zélande. — 1) Exercice du 1<sup>er</sup> avril 1958 au 31 mars 1959. — 2) Ces renseignements ne sont pas disponibles. — 3) Il n'est pas établi de statistique séparée pour ce trafic. — 4) Y compris les télegrammes de départ échangés avec les pays du même continent et avec l'Europe. — 5) Y compris les télegrammes d'arrivée échangés avec les pays du même continent et avec l'Europe.

Pays-Bas, Surinam, Antilles néerlandaises, Nouvelle-Guinée:

Surinam. — 1) Y compris les télegrammes-lettres et les télegrammes de presse. — 2) Voir note 1).

Antilles néerlandaises. — 1) Y compris les télegrammes-lettres et les télegrammes de presse. — 2) Voir note 1).

Provinces portugaises d'Outre-Mer:

Angola. — 1) Trafic global. — 2) Voir note 1).

Rhodesia et Nyasaland (Fédération). — 1) Ces renseignements ne sont pas disponibles. — 2) Y compris le trafic à destination de l'Union de l'Afrique du Sud mais non compris le trafic originaire de ce pays.

Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande du Nord. — 1) Exercice du 1<sup>er</sup> avril 1958 au 31 mars 1959. — 2) Y compris le trafic écoulé entièrement sur le réseau des exploitations privées du Royaume-Uni.

## REMARKS

### British West Africa:

Nigeria. — 1) Private circuits, including railways, for exclusive use of lessee. — 2) Excluding traffic carried on channels referred to in 1). — 3) Not segregated. — 4) Total traffic from Nigeria routed on circuits owned and operated by Cable and Wireless Ltd. Some of this traffic may be forwarded by London possibly outside the European Zone.

### British East Africa. — 1) Total international traffic:

- a) Outward: 408.612,
- b) Inward: 314.436.

Australia (Commonwealth of). — Period 1 July, 1957 to 30 June, 1958. — 2) Information not available. — 3) Offices belonging to the Overseas Telecommunications Commission (Australia). — 4) Including 1,159 outpost radio stations. — 5) Including radio telegrams to or from ships at sea in Oceania.

Austria. — 1) Including the extra-European System. — 2) See note 1).

Belgium. — 1) Provisional figures. — 2) Outward and inward only.

Canada. — 1) Including traffic with countries of the same continent. — 2) Included under 1.a). — 3) Including letter-telegrams. — 4) Included under 2.a). — 5) Included under 4.a). — 6) Including letter-telegrams and press telegrams.

Ceylon. — 1) Period 1 October, 1957, to 30 September, 1958. — 2) Traffic with India, Pakistan, and Burma, via India only. — 3) Traffic with Europe and all other continents, for all categories of telegrams. — 4) See note 3).

Denmark. — 1) Including the Faroes and Greenland. — 2) Including 59 offices operated by the local Administration of the Faroes and 62 offices operated by the Greenland Administration. — 3) 27 of these stations are in Greenland. Radiotelegraph stations in Greenland can normally communicate with each other (ref. IV, A.a)).

Group of the different territories represented by the French Overseas Postal and Telecommunication agency:

French West Africa. — 1) Data concerning Guinea not included. — 2) Service opened 20 March, 1958.

### Spain. — 1) Automatic.

United States of America. — 1) In all, there were 121,834,132 internal telegrams (including telegrams to and from Canada, Mexico and the St. Pierre and Miquelon Islands); there were 16,813,254 international telegrams (not including telegrams to and from Canada, Mexico and the St. Pierre and Miquelon Islands).

Finland. — 1) Great Northern Telegraph Co. — 2) Transit traffic excluded.

France. — 1) 3 receivers and 11 transmitters.

French Overseas Dept. — 1) Air France.

Ghana. — 1) Also used for phototelegraphy.

Greece. — 1) Comprising 694 telephone exchanges and offices and 5,748 local telephone exchanges.

Iraq. — 1) Period 1 April, 1957 to 31 March, 1958.

Ireland. — 1) Excluding inward traffic from United Kingdom; figures not held.

Israel (State of). — 1) Period from 1 April, 1958 to 31 March, 1959. — 2) 0,085 gold francs up to 30 November, 1958; 0,101 franc-or from 1 December, 1958.

Italy. — 1) Period from 1 July, 1957 to 30 June, 1958. — 2) Not including 20 offices participating in phototelegraph transmissions.

Japan. — 1) Of which 18 belong to Kokusai Denshin Denwa Co. Ltd. — 2) The figure which appeared here in the 1957 Statistics was the total of the figures which should have been shown in columns 2.d), 3.d) and 4.d).

Morocco. — 1) Including traffic with Spain. — 2) Including letter-telegrams and press telegrams. — 3) See note 2). — 4) Traffic with Europe and the other continents comprising all categories of telegrams. — 5) See note 4). — 6) International traffic with countries in the European and extra-European system. — 7) See note 6).

Monaco. — 1) Including all traffic between Monaco and all countries to which the French system applies.

Norway. — 1) Period from 1 July, 1957 to 30 June, 1958.

New Zealand. — 1) Period from 1 April, 1958 to 31 March, 1959. — 2) Data not available. — 3) No separate figures are kept for this traffic. — 4) Including outgoing telegrams exchanged with Australasian countries and with Europe. — 5) Including incoming telegrams from Australasian countries and from Europe.

Netherlands, Surinam, Netherlands Antilles, New Guinea:

Surinam. — 1) Including letter telegrams and press telegrams. — 2) See note 1).

Netherlands Antilles. — 1) Including letter telegrams and press telegrams. — 2) See note 1).

Portuguese Overseas Provinces:

Angola. — 1) Overall traffic. — 2) See note 1).

Rhodesia and Nyasaland (Federation). — 1) Information not available. — 2) Includes outward traffic to the Union of South Africa but excludes traffic from that Administration.

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland. — 1) Period 1 April, 1958 to 31 March, 1959. — 2) Includes traffic dealt with entirely by United Kingdom private operating agencies.

## OBSERVACIONES

### Africa Occidental Británica:

Nigeria. — 1) Circuitos privados, con inclusión de los ferrocarriles para utilización exclusiva del usuario. — 2) No comprendido el tráfico a que se hace referencia en 1). — 3) No separado. — 4) Todo el tráfico de salida de Nigeria se encamina por los circuitos pertenecientes a Cable and Wireless Ltd. y explotados por ella. Una parte de este tráfico podría retransmitirse desde Londres, incluso fuera del régimen europeo.

Africa Oriental Británica. — 1) Tráfico internacional total:

- a) de salida: 408.612,
- b) de llegada: 314.436.

Australia (Federación de). — 1) Ejercicio del 1.<sup>º</sup> de julio de 1957 al 30 de junio de 1958. — 2) No se dispone de estos datos. — 3) Estas oficinas pertenecen a la Overseas Telecommunications Commission (Australia). — 4) Comprendidas 1.159 estaciones de radiocomunicación «outpost». — 5) Comprendidos los radiotelegramas cruzados con los barcos en navegación en Oceanía.

Austria. — 1) Incluido el régimen extraeuropeo. — 2) Véase la nota 1).

Bélgica. — 1) Cifras provisionales. — 2) Tráfico de salida y de llegada solamente.

Canadá. — 1) Comprendido el tráfico con los países del mismo continente. — 2) Incluido en 1.a). — 3) Comprendidos los telegramas-carta. — 4) Incluido en 2.a). — 5) Incluido en 4.a). — 6) Comprendidos los telegramas-carta y los telegramas de prensa.

Ceilán. — 1) Ejercicio del 1.<sup>º</sup> de octubre de 1957 al 30 de septiembre de 1958. — 2) Tráfico con India, Pakistán, Birmania, via India solamente. — 3) Tráfico de telegramas de todas las categorías con Europa y los demás continentes. — 4) Véase la nota 3).

Dinamarca. — 1) Comprendidas las islas Feroe y Groenlandia. — 2) Comprendidas 59 oficinas explotadas por la Administración local de las islas Feroe y 62 explotadas por la Administración de Groenlandia. — 3) 27 estaciones están situadas en Groenlandia. Las estaciones radiotelegráficas groenlandenses pueden generalmente comunicar entre sí (ref. IV, A.a)).

Conjunto de territorios representados por la Oficina francesa de Correos y Telecomunicaciones de Ultramar:

Africa Occidental Francesa. — 1) No están incluidos los datos correspondientes a la Guinea. — 2) Servicio abierto el 20 de marzo de 1958.

España. — 1) Automático.

Estados Unidos de América. — 1) El número total de telegramas del tráfico interior (comprendidos los telegramas cuyo origen o destino son Canadá, México y las islas S. Pedro y Miquelón) es de 121.834.132; el de telegramas del tráfico internacional (no comprendidos aquellos cuyo origen o destino son Canadá, México y las islas S. Pedro y Miquelón) de 16.813.254.

Finlandia. — 1) Gran Compañía de Telégrafos del Norte. — 2) Comunicaciones de tránsito excluidas.

Francia. — 1) 3 receptores y 11 transmisores.

Francia (Depart.º de Ultramar). — 1) Air France.

Ghana. — 1) Utilizados también para la fototelegrafía.

Grecia. — 1) Comprendidos 694 centros y oficinas telegráficas y 5.748 oficinas telefónicas locales.

Iraq. — 1) Ejercicio del 1.<sup>º</sup> de abril de 1957 al 31 de marzo de 1958.

Irlanda. — 1) No comprendido el tráfico procedente del Reino Unido; no se recogen estos datos.

Israel (Estado de). — 1) Ejercicio del 1.<sup>º</sup> de abril de 1958 al 31 de marzo de 1959. — 2) 0,085 francos-oro hasta el 30 de noviembre de 1958; 0,101 francos-oro desde el 1.<sup>º</sup> de diciembre de 1958.

Italia. — 1) Ejercicio del 1.<sup>º</sup> de julio de 1957 al 30 de junio de 1958. — 2) No incluidas 20 oficinas que participan en las transmisiones fototelegráficas.

Japón. — 1) 18 pertenecen a Kokusai Denshin Denwa Co. Ltd. — 2) Las cifras consignadas aquí en la Estadística de 1957 eran el total de las que debían haber figurado en las columnas 2.d), 3.d) y 4.d).

Marruecos. — 1) Comprendido el tráfico con España. — 2) Comprendidos los telegramas-carta y los telegramas de prensa. — 3) Véase la nota 2). — 4) Tráfico con Europa y los demás continentes comprendiendo todas las categorías de telegramas. — 5) Véase la nota 4). — 6) Tráfico internacional con países del régimen europeo y extraeuropeo. — 7) Véase la nota 6).

Mónaco. — 1) Tráfico total entre Mónaco y todos los países del régimen interior francés.

Noruega. — 1) Ejercicio del 1.<sup>º</sup> de julio de 1957 al 30 de junio de 1958.

Nueva Zelanda. — 1) Ejercicio del 1.<sup>º</sup> de abril de 1958 al 31 de marzo de 1959. — 2) No se dispone de estos datos. — 3) No se establece estadística especial para este tráfico. — 4) Comprendidos los telegramas de salida para los países del mismo continente y de Europa. — 5) Comprendidos los telegramas de llegada de los países del mismo continente y de Europa.

Países Bajos, Surinam, Antillas neerlandesas, Nueva Guinea:

Surinam. — 1) Comprendidos los telegramas-carta y los telegramas de prensa. — 2) Véase la nota 1).

Antillas neerlandesas. — 1) Comprendidos los telegramas-carta y los telegramas de prensa. — 2) Véase la nota 1).

Provincias Portuguesas de Ultramar:

Angola. — 1) Tráfico global. — 2) Véase la nota 1).

Rhodesia y Nyasaland (Federación). — 1) No se dispone de estos datos. — 2) Comprendido el tráfico dirigido a la Unión Sudafricana, pero sin incluir el procedente de este país.

Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte. — 1) Ejercicio del 1.<sup>º</sup> de abril de 1958 al 31 de marzo de 1959. — 2) Comprendido el tráfico enteramente despachado por la red de las empresas privadas de explotación del Reino Unido.

**Soudan.** — 1) Ces renseignements ne sont pas disponibles.

**Suède.** — 1) Exercice du 1<sup>er</sup> juillet 1957 au 30 juin 1958. — 2) Aménagés dans les centres et bureaux télégraphiques ainsi que dans les bureaux administratifs de l'Administration des télécommunications. — 3) Les phototélégrammes sont transmis sur des circuits téléphoniques empruntés à chaque occasion particulière. — 4) Ces indications ne peuvent pas être fournies. — 5) Des indications détaillées font défaut. — 6) En outre 5.276 télégrammes taxés ont été transmis exclusivement sur les lignes télégraphiques des chemins de fer. — 7) Ces indications ne comprennent que les télégrammes taxés. Le nombre des télégrammes de service s'est élevé à 53.043 dans le service intérieur, à 72.000 dans le service international de départ et à 69.200 dans le service international d'arrivée. — 8) La taxe par impulsion s'élève à 0,15 couronne suédoise, montant équivalent à 0,089 franc-or. — 9) Ce nombre ne se rapporte qu'au trafic terminal. Les indications relatives au trafic de transit font défaut.

**Suisse.** — 1) Y compris la Principauté de Liechtenstein. — 2) Non compris les appareils sur circuits loués.

**Tchécoslovaquie.** — 1) Ces chiffres comprennent toutes les catégories de télégrammes.

**Tunisie.** — 1) Le trafic avec la France continentale, la Corse, l'Algérie, la Principauté de Monaco et le Maroc s'est élevé à 277.788 télégrammes de départ, 267.461 télégrammes d'arrivée et 178 phototélégrammes. Le trafic avec tous les autres pays (régimes européen et extra-européen) s'est élevé à 57.966 de départ et 69.770 télégrammes d'arrivée. — 2) Y compris le trafic avec les pays du régime extra-européen. — 3) Voir la note 2).

**Sudan.** — 1) These particulars are not available.

**Sweden.** — 1) Period 1 July, 1957 to 30 June, 1958. — 2) Installed in telegraph offices and centres as well as in the administrative offices of the telecommunication Administration. — 3) Phototelegrams are transmitted over circuits borrowed for the occasion. — 4) Data cannot be supplied. — 5) Detailed data are lacking. — 6) In addition 5,276 chargeable telegrams were transmitted exclusively over railway telegraph lines. — 7) These data comprise chargeable telegrams only. There were 53,043 internal service telegrams, 72,000 outgoing international service telegrams and 69,200 incoming international service telegrams. — 8) The charge per pulse was 0.15 Swedish crowns, amount equivalent to 0.089 gold francs. — 9) Relates to terminal traffic only. No data available for transit traffic.

**Switzerland.** — Including the Principality of Liechtenstein. — 2) Excluding apparatus on leased circuits.

**Czechoslovakia.** — 1) These figures include all categories of telegrams.

**Tunisia.** — 1) Traffic with continental France, Corsica, Algeria, the Principality of Monaco and Morocco amounted to 277,788 outgoing telegrams, 267,461 incoming telegrams and 178 phototelegrams. Traffic with all other countries (European and extra-European systems) amounted to 57,966 outgoing telegrams and 69,770 incoming telegrams. — 2) Including traffic with countries of the extra-European system. — 3) See note 2).

**Sudán.** — 1) No se dispone de estos datos.

**Suecia.** — 1) Ejercicio del 1.<sup>o</sup> de julio de 1957 al 30 de junio de 1958. — 2) Instaladas en los centros y oficinas telegráficos, y en las oficinas administrativas de la Administración de Telecomunicaciones. — 3) Los fototelegramas se transmiten por circuitos telefónicos especialmente designados en cada circunstancia. — 4) No pueden facilitarse estas indicaciones. — 5) Se carece de informaciones detalladas. — 6) Además, por las líneas telegráficas de ferrocarriles exclusivamente se han transmitido 5,276 telegramas tasados. — 7) Estos datos se refieren únicamente a los telegramas tasados. El número de telegramas de servicio fue de 53,043 en servicio interior, de 72,000 en servicio internacional de salida y de 69,200 en servicio internacional de llegada. — 8) La tasa por impulso es de 0,15 coronas suecas (0,089 francos-oro). — 9) Este número sólo se refiere al tráfico terminal. Se carece de indicaciones relativas al tráfico de tránsito.

**Suiza.** — 1) Comprendido el Principado de Liechtenstein. — 2) No comprendidos los aparatos de los circuitos arrendados.

**Checoslovaquia.** — 1) Estas cifras comprenden todas las categorías de telegramas.

**Túnez.** — 1) El tráfico con Francia continental, Córcega, Argelia, Principado de Mónaco y Marruecos fue de 277,788 telegramas de salida, 267,461 telegramas de llegada y 178 fototelegramas. El tráfico con todos los demás países (regímenes europeo y extraeuropeo) se elevó a 57,966 telegramas de salida y 69,770 telegramas de llegada. — 2) Comprendido el tráfico con los países del régimen extraeuropeo. — 3) Véase la nota 2).